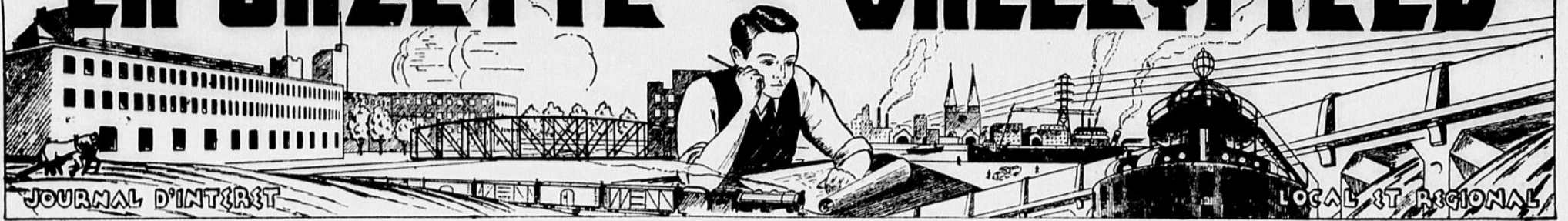


LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 8, No 41

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 24 FEVRIER, 1944

Imprimé à Huntingdon, Qué.

Objectif de la Croix-Rouge: \$13,500

La campagne de la Croix-Rouge débutera lundi prochain, le 28 février — On demande à la population d'encourager cette oeuvre humanitaire — Pour venir en aide à nos soldats sur les champs de bataille

Les présidents-conjoints de la Croix-Rouge Canadienne, section Valleyfield, MM. Lt. Col. W. G. E. Aird, directeur-gérant de la Montreal Cottons Limited, et Raphaël Bélanger, gérant de la Ville de Valleyfield, annonçaient hier soir que l'objectif pour cette prochaine campagne avait été fixé à \$13,500.

La campagne se mettra en branle lundi prochain, le 28 février, pour se terminer le 15 mars. On ne doute pas que la population saura encourager cette oeuvre humanitaire

dans la plus large mesure de ses moyens.

Lundi, mardi et mercredi prochains, plusieurs soldats, récemment revenus d'outre-mer où ils ont fait face à l'ennemi, adresseront la parole aux employés de nos industries locales et aux sollicitateurs de la Croix-Rouge. Tous ceux qui auront l'avantage d'entendre ces soldats prouver l'efficacité de la Croix-Rouge n'hésiteront pas de donner généreusement à cette oeuvre si nécessaire.

Pour la campagne qui débutera lundi prochain la division Valleyfield comprendra St-Timothée, St-Louis de Gonzague, St-Stanislas de Kostka et Nitro.

Encourageons la Croix-Rouge Canadienne. Elle contribue largement à relever le moral de nos soldats sur les champs de bataille et ailleurs.

A TERRENEUVE



M. EDGAR AUTHOT, fils de M. et Mme Roch Authot, rue Montcalm, Valleyfield, actuellement en service à Terrebonne.

Mort subite de M. Ovila Lacroix

M. Ovila Lacroix, est mort subitement lundi dernier, dans le courant de l'avant midi. M. Lacroix, homme âgé de 65 ans, travaillait pour M. Jean Sénécal, propriétaire d'un entrepot de glace à Valleyfield, et conduisait une voiture, lorsque vers 9.30 a.m. lundi dernier, il s'affaissa soudainement dans sa voiture.

M. Louis Poirier, compagnon de

travail de Lacroix, fut témoin de l'incident. On transporta Lacroix d'urgence chez le docteur Armand Deguire qui constata que l'homme était mort. La mort avait été subite. Poirier put confirmer ce témoignage.

PATINEUSE



Mme RUTH SINGER, de Toronto, de passage chez Mlle Fabiola Monette, rue Ste-Hélène, Valleyfield, qui dirigea la pièce d'entrée "Anchors Aweigh" au Fantasia à l'Aréna de Valleyfield mardi dernier. Cette soirée sportive mettait en vedette un groupe de patineuses locales et des artistes invitées de la métropole canadienne.

Walter Sullivan donne de ses nouvelles et adresse ses meilleurs voeux à tous

"Puisse 1944 ramener au monde la paix, et à notre conseil les frères qui combattent sur un sol étranger"

Les membres du cercle sportif principalement, et tous les frères Chevaliers liront avec plaisir les quelques lignes que M. Walter Sullivan adresse au Grand Chevalier et à tous les membres, à l'occasion des fêtes. On sait que le frère Sullivan s'intéressa beaucoup aux Chevaliers et qu'il accomplit même quelques exploits au tennis.

Voici donc la substance de sa lettre:

Frères Chevaliers du Conseil.

Je ne sais trouver les mots pour vous exprimer toute ma gratitude pour le magnifique colis de Noël que je dois à votre générosité fraternelle.

Toutes ces choses seront pour moi d'un grand réconfort à l'occasion de mon premier Noël, loin du sol natal.

Qu'il me soit permis par la présente d'adresser à tous et à chacun l'expression la plus vive de mes voeux les meilleurs pour un Joyeux Noël et une bonne, heureuse et sainte année.

Puisse 1944 ramener au monde la paix, et à notre Conseil les frères qui, comme moi, combattent sur un sol étranger pour la sauvegarde de notre religion, de notre race, de notre langue et de nos droits.



M. WALTER SULLIVAN

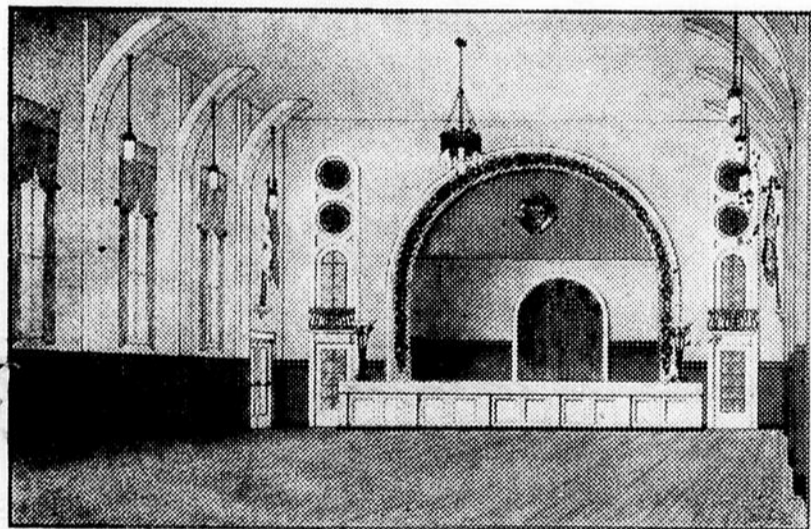
Je présente à tous, mes amitiés les meilleures et suis heureux de me dire,

Avec reconnaissance,

Votre frère Chevalier,

WALTER SULLIVAN.

C'EST LA PLUS BELLE SALLE DE SPECTACLE



Voici la salle des Chevaliers de Colomb lorsque sa toilette sera complétée. A date les travaux de construction sont terminés, les draperies ornent les fenêtres; il ne reste qu'à exécuter la peinture et la salle aura ce magnifique aspect. Dimanche soir dernier on utilisa pour la première fois cette salle de spectacle à l'occasion de la soirée de famille des jours gras offerte par le conseil aux membres.

La soirée des jours gras des Zouaves

Cette année encore elle remporte un grand succès

La Compagnie des Zouaves de Valleyfield a continué une tradition depuis longtemps établie de donner aux jours gras une représentation de théâtre. En effet, lundi et mardi soir dernier, une foule énorme de citoyens s'est réunie au

(Suite à la page 8)

L'Association Ambulancière Saint-Jean honorera huit de nos citoyens, le 6 prochain

Ces derniers recevront dans une cérémonie officielle le parchemin d'appréciation de l'ordre St-Jean

En reconnaissance des services qu'ils ont rendus au cours des dernières années, sept médecins et une femme de Valleyfield recevront le 6 mars prochain un parchemin officiel d'appréciation de l'Association ambulancière Saint-Jean. La présentation aura lieu au cours d'un lunch spécial à l'hôtel Mont-Royal de Montréal, sous la présidence de Monsieur S. C. Holland, président du conseil provincial du Québec de cette association.

Un riche parchemin contenant un vote de remerciements et signé par

Son Excellence le Gouverneur-général en sa qualité de Chevalier de Grâce de l'Ordre Saint-Jean, sera présenté à Madame Thérèse Amiot pour l'aide précieuse qu'elle a apportée à faire connaître l'oeuvre de l'Ordre St-Jean à Valleyfield et dans la région environnante. Les médecins qui recevront un certificat d'appréciation sont les docteurs Armand Deguire, Lorenzo de Grandpré, O. E. Caza, et John McDonald, de Valleyfield, E. Brosseau, de St-Stanislas, Ernest Simon, de Beau-

(Suite à la page 8)

Campagne de la Croix-Rouge

Durée: du 28 février au 15 mars

OBJECTIF LOCAL: - - \$13,500

Mlles Claire Descelle et Annie Caron remportent le premier prix à la mascarade de St-Stanislas

Ces deux demoiselles de Ste-Martine étaient costumées en "jour" et en "nuit" — De jolis costumes à la mascarade — Nombreux prix

(D.N.C.) — Le cercle d'amusements de St-Stanislas, sous la direction de son président M. Vachon, organisait mercredi soir le 16 février, une mascarade qui a connu un succès encore plus grand que celui de l'an dernier.

Une trentaine de concurrents masqués participèrent à la mascarade, et évoluèrent sur la patinoire du village, sous l'oeil des spectateurs et des juges qui examinèrent avec soin toute la qualité, la beauté et l'originalité des costumes.

Après avoir pris en détail toutes les notions voulues sur les costumes des concurrents, avec l'idée que chacun représentait, les juges invitèrent tout le monde à se rendre à la salle Vaudrin, pour assister à la distribution des prix.

Faut-il dire que la salle était comblée des nombreux spectateurs qui venaient se réjouir tous ensemble à l'occasion de la mascarade.

Bien des gens diront cependant qu'il y avait réellement trop de monde pour la grandeur de la salle. Après quelques instants de réflexion et de consultation, les juges annoncèrent au public les résultats de leur choix.

Avant toutefois de se prononcer, on invita M. Stanislas Poirier de la municipalité de St-Stanislas à adresser quelques mots. M. Poirier souhaita à tous de s'amuser le mieux possible, et se déclara très heureux de recevoir de si nombreux visiteurs dans sa localité. M. Vachon, président du cercle d'amusements, adressa aussi la parole à l'assemblée.

Le choix des juges décerna le premier prix à Mlles Claire Descelles et Annie Caron, de Ste-Martine, costumées respectivement en "jour" et en "nuit".

Le deuxième prix fut concédé à Mlles Raymonde Marchand et Cécile Bougie, de St-Louis, costumées en un officier de l'armée et sa fiancée, ex-aequo avec deux autres demoiselles Descelles de Ste-Martine, (Mlle St-Patrice et son amie).

On remarquait aussi parmi les autres costumes, un St-Valentin, une imitation de Fridolin, Mme Old Dutch, M. Marmiton, deux Mlles Victoires, la marquise du dix-huitième siècle et son prétendant, la maison A. Lemieux représentée en tuxedo, la fille du Roi, une fille d'Hawaii, un champion de tennis, un diable rouge, les Indiens de Caughnawaga, une Bohémienne et son épouse, un pirate, une bouquetière, un vagabond, une momie égyptienne, un Pierrot et un papillon.

Succès de la soirée du bon vieux temps

Les membres de l'union de la St. Lawrence Alloys and Metals Limited donnaient lundi soir dernier une magnifique soirée du bon vieux temps qui remporta le plus grand succès.

La soirée se fit à l'hôtel Rapids view. Le prix populaire des billets d'admission, l'atmosphère intime du local, l'initiative des organisateurs, tout cela contribua au succès de la soirée.

Tous les concurrents bénéficièrent d'un cadeau offert par divers donateurs de St-Stanislas.

ORMSTOWN

Souper:

Dimanche soir dernier, M. et Mme Francis Thibault recevaient à souper. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Jean-Baptiste Reid et leur famille de Montréal, M. et Mme Georges Dorais, M. et Mme Médard Chartrand de Valleyfield, M. Louis Demers, M. et Mme Lionel Demers de St-Chrysostôme, M. et Mme Armand St-Germain de St-Antoine Abbé, M. et Mme Joseph Sauvé, M. Lucien Crête, Mlles Albertine, Angeline, Jeannette, Laurentienne Forget, M. et

Mme Dalma Lepage et leur famille, MM. Ernest Sauvé et Antonio Lamberge.

Messe anniversaire

GUERIN—Samedi le 19 février en l'église de St-Malachie d'Ormstown sera chantée une messe de 5e anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Pierre Guérin de Boretreaux, recommandée par son fils Laurentien.

La famille de M. et Mme Cléophas Roy remercie sincèrement le Cercle des Jeunes de Ste-Martine pour une grand-messe payée pour le repos de l'âme de leur fille Marquise.

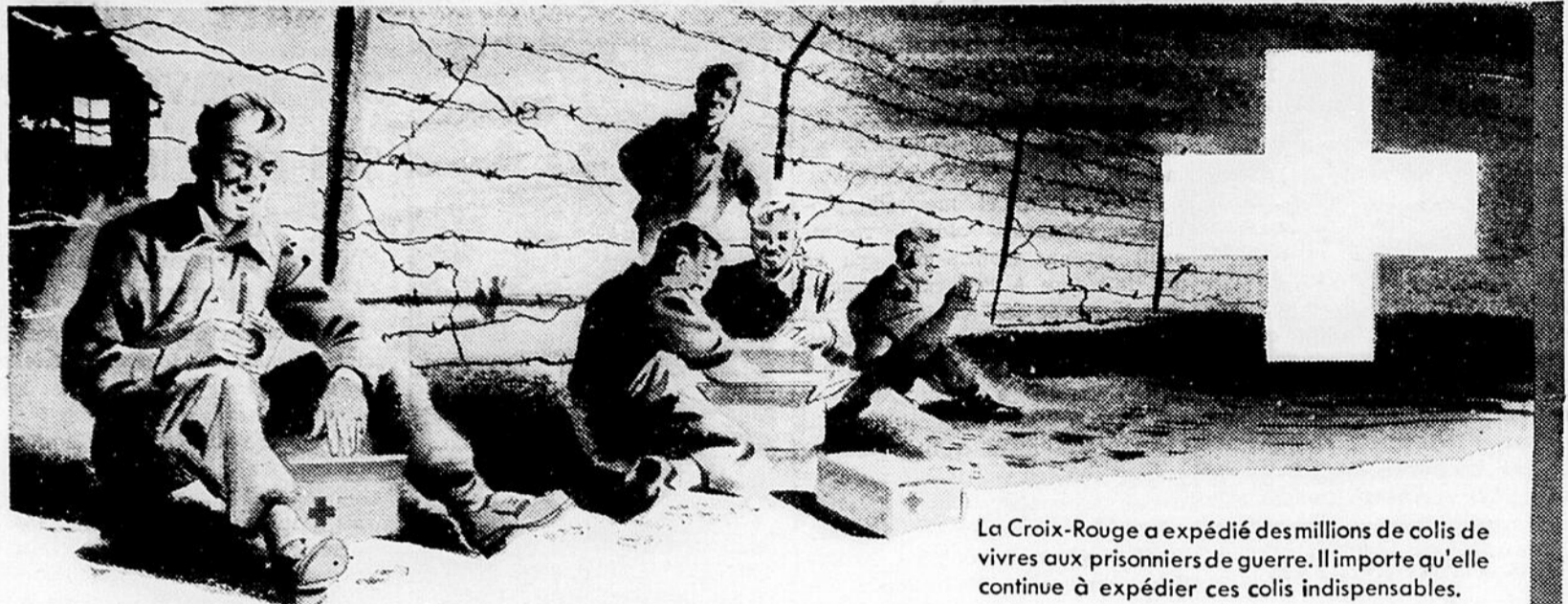
Souhaits

Meilleurs vœux de bonne fête à Mlle Madeleine Cartier qui célébrait son anniversaire de naissance jeudi dernier. De la part de ses soeurs et amies.

Soirée

A l'occasion du départ de M. et Mme Horace St-Denis pour Montréal, M. et Mme Gartshore conviaient leurs amis à une veillée intime. M. Horace St-Denis était fromager à la Borden, et avait été plusieurs fois l'heureux gagnant de magnifiques coupes. Mme St-Denis parti-

(Suite à la page 6)



La Croix-Rouge a expédié des millions de colis de vivres aux prisonniers de guerre. Il importe qu'elle continue à expédier ces colis indispensables.



Le sérum sanguin est fait du sang des donneurs bénévoles, recueilli dans les cliniques de la Croix-Rouge. Ce sérum a déjà sauvé des milliers de vies humaines. Il faut de l'argent pour assurer le fonctionnement des cliniques.



Les hôpitaux ont besoin de gardes-malades diplômées. Il faut aussi des ambulances et du matériel de toute sorte. Les infirmières de la Croix-Rouge, vraies soeurs de Charité qui soignent nos blessés, attendent de vous les moyens de poursuivre leur oeuvre humanitaire. Donnez généreusement.



Il faut que les médicaments, les instruments de chirurgie et les pansements continuent d'affluer aux endroits où ils sont nécessaires. C'est le moment de souscrire afin de secourir nos gars outre-mer.

Les besoins vont grandissant. Donnons!

LA CROIX-ROUGE
a besoin de
\$10,000,000
IMMÉDIATEMENT

Objectif provincial: **\$2,250,000**

Services de la CROIX-ROUGE

- | | |
|--|--|
| Gardes-malades | Secours aux soldats |
| Volontaires | Secours aux équipages de la marine marchande |
| Cliniques des donneurs de sang | Secours aux sinistrés |
| Colis aux prisonniers de guerre | Service de renseignements pour les civils |
| Ambulances | Instruction des volontaires |
| Instruments de chirurgie | Vivres aux Alliés |
| Médicaments | Secours aux civils |
| Service de renseignements pour les prisonniers | Équipement mobile |

LA CROIX-ROUGE + CANADIENNE

25, rue du Marché

Tél. 1400

Valleyfield, P.Q.

ABONNEMENT
La
Gazette de Valleyfield
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75
Publiée le jeudi
Le Courrier
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75
Publiée le lundi
Pour les deux journaux
 Six mois: \$1.00 1 an: \$2.00
JOSAPHAT LEGAULT,
 gérant de la circulation

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER
 Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauhar-
 nois et sa région.
 Paraissant le lundi de
 chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Beau succès du souper du vieux temps

A Bellerive mercredi dernier — Plus de 750 convives, non compris le personnel qui desservait

La tradition qui veut que le souper annuel du bon vieux temps à Bellerive soit une des organisations paroissiales dont le succès fait écho dans tout le diocèse de Valleyfield, n'a pas manqué de continuer sa renommée mercredi soir dernier.

On s'attendait à 600 convives, mais les amateurs de spaghetti et de fèves au lard sont venus en nombre encore plus imposant puisqu'ils étaient au delà de 750, sans compter le personnel d'organisations et le personnel qui desservait. Ce qui veut dire que plus de 800 repas ont été donnés mercredi soir au souper du bon vieux temps de Bellerive.

On remarquait à la table d'honneur, M. le pro-maire, l'échevin Horace Viau et Mme Viau, MM. les échevins Louis Quevillon, Paul Henri Mercier, Wilbrod Barrette, Delphis Gagnier, Adrien Lebeuf, et leurs épouses, Son Honneur le maire de la municipalité du Nouveau-Salaberry, M. Emile Latour et Mme Latour, le contrôleur de la ville, M. Raphaël Bélanger et Mme Bélanger, etc.

Il faut féliciter M. Victor Tiny, l'inlassable chef-cuisinier, qui sait faire cuire à point des spaghetti "longuement" appréciés et des fèves au lard toujours estimées.

Il faut féliciter également toutes les personnes dont le dévouement ou la générosité a permis la réalisation de cette magnifique soirée du souper du bon vieux temps.

Pour l'amélioration du salaire de nos institutrices rurales

Le prochain congrès de la Fédération Catholique des Institutrices Rurales de la province se tiendra à Rimouski en juillet prochain — Troisième réunion en fin de semaine dernière

UN PLAN D'ACTION COMMUNE

Le Bureau provincial de la Fédération Catholique des Institutrices Rurales de la Province a tenu sa troisième réunion régulière les 12 et 13 février.

L'importance des questions au programme avait attiré la plus nombreuse délégation connue à date. Toutes les présidentes se sont fait un devoir de venir discuter de leurs intérêts et même les Associations de la Gaspésie, de Matapédia et de la Vallée de la Gatineau étaient représentées.

Le plus grand enthousiasme a régné pendant les trois séances. Les membres du Bureau Fédéral ont exprimé la satisfaction des institutrices de leur district respectif pour la manière dont le Comité Exécutif

L'ARMÉE, L'AVIATION ET LA MARINE REPRESENTES DANS LA FAMILLE LEFEBVRE



Les cinq fils du regretté M. Phil-J. Lefebvre, autrefois marchand-tailleur de Huntingdon, représentent les trois forces armées du Canada. Deux d'entre eux sont en service outre-mer. De gauche à droite: le capitaine MARC LEFEBVRE, D.D.S., en charge de la clinique dentaire du centre d'entraînement de Sorel, il s'enrôla en juin 1942; le lieutenant EDGAR-D. LEFEBVRE, membre de l'artillerie canadienne, en service outre-mer depuis 1942, année de son enrôlement; L.A.C. ARTHUR LEFEBVRE, C.A.R.C., en uni-

forme depuis avril 1941, présentement attaché à l'aéroport militaire de Bagotville; L.A.C. ROBERT LEFEBVRE, C.A.R.C., comme son frère aéro-électricien, enrôlé depuis juin 1943, en service actif "quelque part outre-mer" depuis près de 2 mois, et AB/S ROLAND LEFEBVRE, qui entra dans la marine canadienne en novembre 1943 et qui suit un cours de signaleur dans un des postes de la côte est du Canada.

126 personnes donnent leur sang pour sauver la vie de nos soldats dans la bataille

Visite de la Clinique Mobile à Valleyfield jeudi dernier — La quatrième se fera en avril prochain — Un appel à la population — Le plasma est essentiel à nos soldats sur les champs de bataille

La Clinique Mobile de la Croix-Rouge Canadienne se rendait à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Académie, à Valleyfield, jeudi dernier, le 17 février, alors que 126 personnes s'étaient rendues pour donner du sang à nos soldats. C'était la troisième visite de la Clinique Mobile à Valleyfield.

Mme K. E. Hubley, de Montréal, avait été déléguée pour diriger la Clinique Mobile à Valleyfield. On avait confié au Dr O. E. Caza les arrangements médicaux nécessaires et les autres services étaient sous la surveillance d'un groupe de dames

de Valleyfield. Le nombre total de donneurs de sang jeudi dernier, se chiffre à 126, tandis qu'à sa dernière visite la Clinique Mobile avait recueilli du sang de 154 de nos concitoyens. En octobre dernier, 182 personnes s'étaient rendues à la salle des Chevaliers de Colomb pour donner leur sang. Les organisateurs de la Clinique Mobile à Valleyfield sont d'avis que la mauvaise température a empêché plusieurs personnes de se rendre à la salle des Chevaliers de Colomb jeudi dernier. La quatrième clinique aura lieu en avril prochain et on espère qu'un très grand nombre de personnes répondront à l'appel des organisateurs de cette oeuvre si patriotique et nécessaire.

Le plasma est essentiel et urgent de nos jours. On demande à la population de redoubler le montant de plasma en 1944 afin de sauver le plus de vie possible sur les champs de bataille. Donnez votre sang; vous sauvez peut-être la vie d'un des vôtres!

Travail efficace de la Croix-Rouge à Rigaud en 1943

La présidente de la section de Rigaud de la Croix-Rouge a présenté son rapport au cours de l'assemblée annuelle. 8,150 pansements ont été faits: Elle souligna le travail accompli par les communautés religieuses et par plusieurs jeunes filles qui donnèrent de leur temps, 1,328 morceaux de couture et 33 morceaux de tricots ont été complétés pour les membres des forces armées et les civils.

La Commission des prix recommandée aux consommateurs de consulter les cédules des prix de viande avant de faire leurs achats.

\$36,000 part de Valleyfield

Pour l'année 1944 dans le domaine des Timbres d'Épargne

A plusieurs reprises dans le passé le Comité local des Finances de Guerre faisait comprendre à la population la nécessité d'épargner en temps de guerre. Il y eut des campagnes d'emprunts de la victoire et des campagnes de Timbres d'Épargne de Guerre. A chaque occasion les citoyens de notre ville et des environs se sont empressés de prouver aux habitants de cette province et du Canada que cet esprit d'épargne était en pleine vogue chez-nous.

A Valleyfield, la plus grande partie de la population est soucieuse d'épargner dans la plus large mesure de ses moyens, démontrant ainsi qu'elle est prête à faire face à l'après-guerre. Toutefois, il y a ce petit nombre qui semble se plaire à prouver son ignorance et son insouciance en critiquant inutilement cette méthode d'épargne. Ces personnes devraient se rappeler que l'épargne qu'elles font est un actif pour eux-mêmes et aide à raccourcir la durée de la guerre.

Valleyfield est appelé à acheter \$36,000 de timbres d'épargne de guerre en 1944; ce montant dépasse l'objectif de 1943 par \$24,000. Les membres du comité national des finances de guerre ont confiance que cette ville atteindra son objectif et le dépassera même avant la fin de l'année. A date les achats dépassent l'objectif mensuel mais il faudra redoubler d'efforts au cours des prochains mois de 1944 pour que Valleyfield soit une des premières villes de la province et même du Canada à atteindre son objectif dans la campagne pour la vente des Timbres d'Épargne de Guerre.

Il importe que nous achetions tous des timbres d'Épargne de Guerre en 1944. Faisons partie du club des "25". Les membres de ce club achètent un timbre d'Épargne de Guerre par semaine. Nous devrions tous en faire partie.

La requête des employés du textile refusée

L'union internationale n'obtient pas le droit de représenter les tisserands

Pour avoir refusé de produire ses livres devant un conseil de conciliation, le local 102 des United Textile Organizers of America a éprouvé une réprimande sévère et un jugement à l'encontre de ce qu'il réclamait. C'est ce que révèle un rapport majoritaire du conseil, émis lundi par le ministère du travail. L'Union réclamait le droit d'y représenter les ouvriers des filiales Mt-Royal, Colonial et Hochelaga de la Dominion Textile Company.

Les signataires du rapport majoritaire étaient le juge O.-L. Boulanger de Québec, président du conseil, et M. D.-A. Patterson, de Montréal, avocat de la compagnie.

Le rapport révèle que le juge Boulanger avait ordonné la révision des livres de l'Union et de la Compagnie par un auditeur indépendant pour vérifier quel pourcentage des employés faisaient partie de l'Union. Les représentants du local 102 refusèrent de se rendre à cette demande, prétendant que montrer leurs livres allait à l'encontre de la politique des unions internationales. Le rapport du juge Boulanger note "que les membres du conseil ne sont pas dirigés par la politique des unions ouvrières, mais par les lois du Canada, le jeu des preuves et leur conscience". Le refus de produire ces livres ne peut que nous confirmer dans nos doutes, mande le rapport. L'Union prétend de son côté que la production de ses livres aurait risqué d'exposer le nombre de ses membres et le montants de ses fonds à la connaissance de la compagnie. Ce que le rapport produit en doutant de l'intégrité du conseil et de l'auditeur.

Il y aura bientôt sur le marché une certaine quantité de jus de pamplemousse et d'autres fruits en conserve.

La Gazette de Valleyfield — LES PETITES ANNONCES — Payables d'avance

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 8 Jeudi, le 24 février, 1944 No 41

L'INVENTAIRE DU COMITE INDUSTRIEL

Il y a quelques mois, ceux qui s'intéressent au progrès et au développement de Valleyfield apprenaient qu'un Comité industriel avait été formé en vue de trouver de nouveaux débouchés pour le commerce en général. Depuis ce temps à peu près rien n'était sorti de ce nouvel organisme; personne n'en soufflait mot, sachant qu'une nouvelle organisation ne peut se mettre en branle sans, au préalable, avoir une base solidement établie.

Or voilà que nous recevons aujourd'hui un magnifique travail, fait en sourdine, sans éclat, qui mérite toute notre attention. Il s'agit d'un relevé historique économique et industriel de notre ville. Cette compilation de précieux renseignements a été faite par M. W.-F. Tigh, membre du Comité industriel, pour le compte de cet organisme. Disons immédiatement que M. Tigh mérite de chaleureuses félicitations pour ce travail.

Ce n'est pas notre intention de critiquer ou de louer à tour de bras le Comité industriel dans ce présent article; nous voulons simplement apporter à l'attention du public quelques détails intéressants qui seront de nature à aider au développement de Valleyfield, en incitant les industriels étrangers à venir installer leurs usines chez-nous.

En premier paragraphe nous trouvons dans ce rapport la définition du site de Valleyfield, le nombre de milles qui sépare notre ville des centres environnants; l'histoire de la Seigneurie de Beauharnois, des détails puisés dans les archives, les premières constructions importantes, etc. Plus loin, une nomenclature des avantages que Valleyfield offre: service d'eau, de pouvoir hydraulique, des chiffres sur le nombre des ouvriers qui y habitent (5841), les facilités de transport par chemin de fer, par eau et par route; les avantages du centre agricole, le service de police et de pompiers, les routes d'hiver, les hôpitaux, l'administration municipale et judiciaire, les services de banques, etc.

Bref! c'est un inventaire de ce que nous possédons et que nous pouvons mettre à la disposition des industriels soucieux de trouver un endroit favorable à l'établissement de leurs industries.

Nous ne pouvons attendre de ce travail un résultat instantané; c'est un travail de longue main que le Comité industriel vient de lancer; il rapportera certainement des fruits, mais peut-être dans 5 ou 10 ans seulement. Il faut un commencement à tout, et nous avons CE COMMENCEMENT; il nous reste donc à faire le contact nécessaire afin que nous puissions voir venir vers nous des industries qui connaîtront la prospérité et apporteront à nos ouvriers du travail en temps de paix comme en temps de guerre.

Le Comité industriel est formé de personnes appartenant à toutes les classes et ainsi composé: S.H. le Maire Robert Cauchon, président; MM. Henri Lécuyer, président des Syndicats Catholiques; Raphaël Bélanger, Joseph Primeau, président de la Chambre de Commerce des Jeunes; W.-F. Tigh, Douglas Montgomery, Maurice Nicholson, membres, et M. Charles Codebecq, secrétaire.

Longue vie au Comité industriel et aussi, réalisation de ses projets qui sont en même temps "nos projets".

On trouvera dans une autre colonne le texte que M. Tigh présenta au Comité.

Kilgour l'emporte par 3 à 2 dimanche et gagne la série contre le club Howard Smith

Kilgour gagne la série par 3 parties à une — Jules Laurin est le héros de la partie de dimanche dernier — Trois périodes supplémentaires doivent être jouées

Après avoir subi leur seule défaite de la série semi-finale contre Howard Smith jeudi soir dernier, alors qu'ils étaient battus par leurs adversaires au score de 2 à 1, après deux périodes supplémentaires, les joueurs de Kilgour ont réussi à vaincre définitivement Howard Smith dimanche dernier lorsqu'ils ont remporté une victoire par 3 à 2.

Encore faut-il dire qu'il n'a pas fallu moins de trois périodes supplémentaires pour arriver à briser l'inégalité des deux clubs.

Après avoir pris l'avance d'un point, du début de la partie, Kilgour a perdu son avantage lorsque Bertwhistle de Howard Smith comptait à deux reprises dans la deuxième période pour donner l'avantage à son club. Ce n'est que dans la troisième période, peu avant la fin de la joute que Jules Laurin, qui avait déjà compté le premier point, compta de nouveau pour égaliser les chances.

Il fallut ensuite trois périodes supplémentaires pour que Kilgour puisse compter le point victorieux qui lui donnait la victoire de la partie et de la série semi-finale.

Par cette victoire Kilgour tombe en finale contre St-Lawrence Alloys qui a éliminé l'Aluminium en trois parties consécutives.

Howard Smith: Buts: Leboeuf; défenses: Bertwhistle, Jeanneau, Daoust; avants: M. Frappier, C. Gardiner, A. D'amour; substituts: R. Allard, F. Allard, R. Morrissette, Byette, Barber.

Kilgour: buts: Pigeon; défenses: Cartier, G. Boyer; avants: F. Cartier, Marchand, Bouthillet; substituts: Laurin, Dussault, Sambeau, Fillion, McCarthy.

Tout marchand doit indiquer sur une étiquette les prix de chaque balayuse électrique, sauf pour celles qui sont vendues au prix de \$5 ou un prix inférieur.

A VENDRE

Terre à vendre ou à échanger pour propriété dans Valleyfield. Terre située près du village de Ste-Barbe. S'adresser à M. Georges Caron, 89 St-Lambert, Valleyfield. 27-3-10-17p

A VENDRE

Brûleur à l'huile, 7 pouces. Garantie. S'adresser à 244, rue St-Laurent, Valleyfield Nord. 24p

A VENDRE

Maison d'été et hiver, près de l'église, sur le Lac St-François, terrain 93x130 pieds environs, verger, poulailler, possession immédiate. S'adresser au propriétaire C. O. Pilon, St-Anicet, Co. H'don. Tél. 955. 3-10-17c

ON DEMANDE

Homme marié ou célibataire pour travail sur ferme. S'adresser à T. C. Paul, Tél. 828, Huntingdon.

A VENDRE

Propriété à deux logements à vendre. Conditions très faciles. S'adresser à 410, rue Dufferin, tél. 1151-w-11. Valleyfield. 4-10-17-24p

A VENDRE

Un salon de coiffure complet. S'adresser à 19, rue Académie, Tél. 918, Valleyfield. 27-3-10-17p

Taux de Publicité

PETITES ANNONCES:

Les petites annonces de "La Gazette de Valleyfield": 2 cents du mot, avec minimum de 35 cents. Quatre fois répétée, la même annonce coûte \$1.00.

DECES:

Résolutions de condoléances: \$1.00.

Remerciements pour sympathies: 50 cents.

In Memoriam: \$1.00.

GRATIS:

Il est entendu que nous publions gratuitement les avis de naissances, mariages et décès ainsi que toutes les nouvelles susceptibles d'intéresser nos lecteurs. Que nos abonnés ne se gênent donc pas. En nous renseignant, ils acquièrent des droits à notre reconnaissance.

LES FUNERAILLES:

Nos abonnés sont aussi priés de prendre note que le rationnement du papier nous oblige à ne plus publier la liste des personnes qui assistent aux funérailles. Nous comptons sur la bonne volonté de nos abonnés en ces circonstances et nous leur demandons d'agir en conséquence.

A VENDRE

Machine à coudre Singer, de seconde main, en parfaite condition. S'adresser à M. G. N. Vachon, Magasin de Seconde Main, 58 Dalhousie, Huntingdon, Québec. 3-10-17-24p

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée, références exigées, expérience de la cuisine. Bon salaire. S'adresser à 42, rue St-Laurent, tél. 11, Valleyfield.

La campagne bat son plein

M. Edmond Aubin, président du comité des oeuvres sociales, déclare que la campagne pour l'achat du Rayon-X va bon train — La sollicitation continue — Résolutions — Prochain dîner-causerie de la Chambre Cadette le 5 mars

Son Honneur le maire Adhémar Raynault, maire de la ville de Montréal, sera le conférencier-invité de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield lors du prochain dîner-causerie qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, dimanche soir, le 5 mars, à 7.30 p.m. Son Honneur le maire Robert Cauchon et MM. les échevins de Valleyfield donneront une réception au distingué visiteur à son arrivée à Valleyfield.

Au cours d'une assemblée des directeurs, tenue hier soir, M. Edmond Aubin, président du comité des oeuvres sociales, de la Chambre Cadette, déclara que la campagne pour l'achat d'un rayon-X bat son plein et que les résultats obtenus à date laissent prévoir un succès. Tous ceux qui n'ont pas encore souscrit à cette oeuvre humanitaire pourront le faire en s'adressant à un des membres de la Chambre Cadette de Valleyfield.

A l'avenir le comité ne fera plus parvenir de carte d'avis d'assemblée aux membres qui ne sont pas en règle. Un vote de remerciements à l'adresse des organisateurs de la soirée-récréative, lundi soir dernier, au Club Touriste, a été accepté unanimement.

A l'insistance de la Chambre des Jeunes de Lévis, les directeurs de la Chambre Cadette locale passeront une résolution demandant aux autorités provinciales de former un comité d'urbanisme provincial.

Les Jeunes passeront une résolution appuyant la Chambre Sénior de Valleyfield dans ses démarches pour presser le parachèvement du boulevard Valleyfield-Montréal. La Chambre des Jeunes demande aux autorités fédérales d'abolir le péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria.

La Cité de Salaberry de Valleyfield demande l'appui des Jeunes pour la construction d'un terrain d'aviation près de notre ville.

A la fin de l'assemblée, les directeurs adressèrent un vote de félicitations à M. Maurice Lapointe, secrétaire de la Chambre de Commerce des Jeunes, pour le succès remporté au cours des examens des Chambres.

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu Pour mettre vos livres à date Voyez—

ROBERT SAUVE, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson Tél. 706

A LOUER

Deux appartements à louer. Aussi deux chambres. Meubles en neuf. On demande aussi deux pensionnaires travaillant de jour de préférence. S'adresser à 151, rue St-Louis, Valleyfield 17-24-29p

A LOUER

Place publique à louer, lieu propice pour Salon de Barbier ou Station de coiffure. Chaise de barbier fournie si nécessaire. S'adresser à René Forget, Ormstown, Tél. 19.

POSAGE DE RENVOIS
CREUSAGE DE CAVES
et travaux d'excavation.

Expérience

S'adresser à:

Ronaldo Bélanger
121 1er Avenue
Village Bilette
Tél. 1148 w 11
[voisin]

A VENDRE

Maison de 3 logements, située sur rue Cousineau. S'adresser à 22 rue Ogilvie, Tél. 1316j Bellerive. 24p

ON DEMANDE

Longue-vue à carte postale. Besoin immédiat. S'adresser à Pape-terie Valleyfield, Tél. 654, Valleyfield, 32, rue Ste-Cécile. 24-28-2-6c

Les produits
FAMILY X
sont en vente chez
J.-A. Phoenix
30b, rue Nicholson
Tél. 278-J Valleyfield
Trois spéciaux par mois

A LOUER

Logements de 2, 3 et 6 appartements, avec chambre de bain, au Village Bilette. S'adresser à 410, rue Dufferin, Valleyfield. 12-24-28-2p

AUTO A VENDRE

Pontiac 1933 Coach, en bon ordre. S'adresser à M. Honoré Barrette, Ste-Martine. (24-P)

A VENDRE

Un taureau Ayrshire âgé de 20 mois, aussi un express et un tom-bereau. S'adresser à M. A. Robert, Back Ridge, R.R. 3, Huntingdon, Qué. 24p

POUSSINS

Donnez votre commande immédiatement. Poussins certifiés et approuvés par le gouvernement. Garanti.

MARTIAL LEMIEUX,
Tél. 1139 2, 6e Avenue,
Nouveau Salaberry
(30 mars - P)

Ormstown

M. et Mme Josephat Chantigny, Mme Domina Sorel et MM. Robert et Marcel Sorel, étaient à Beauharnois dimanche dernier, pour fêter l'anniversaire de naissance de M. Jean Giroux.

Les Nouvelles Sociales

Partie de cartes à l'Hôtel-Dieu

Les Révérendes Soeurs de la Providence ont donné une partie de cartes lundi soir à l'Hôtel-Dieu à l'occasion des jours gras. Outre le personnel régulier et les étudiantes garde-malades de l'hôpital étaient présentes: Mmes Rachel Jutras-Besner, Marie Bêliveau-Girard, Antonine Vervais-Girard, Florine Dospaller-De Grandpré, Gardes Yolande Brassard, Aline Gratton, Gilberte Primeau, Henriette Codebecq, Thérèse Audet, Margaret Burgess, Besner, Mlle Cécile De Grandpré, et Gardé Laberge.

M. Joseph Lafleur est parti au début de la semaine pour les provinces de l'ouest où il passera quelques semaines. Au cours de son voyage, il visitera Victoria, Vancouver, Banff, Seattle, Harrison Hot Spring. M. Lafleur voyage avec M. L. Dufresne de Val David.

Mlles Rachel Huneau et Françoise Girard visitaient Mmes Moïse Burno et Henri Bouthilliers à Malone au cours de la semaine dernière.

Mme J. L. Charbonneau est de retour d'un voyage d'une semaine à Sherbrooke.

M. Robert Sullivan, Officier-Pilote de Mont-Joli était chez ses parents, M. et Mme Arthur Sullivan en fin de semaine dernière.

Réception

A la réception donnée par la Chambre de Commerce des Jeunes au Club Tourist, lundi soir, à l'occasion des jours gras, on remarquait: M. Joseph Primeau, Président de la Chambre de Commerce de Valleyfield et Mme Primeau, M. le Maire Robert Cauchon, M. Charles Codebecq, MM. et Mmes Albert Leblanc, Edmond Aubin, Ernest Leblanc, Paul-Emile Bourdon, Léo Robineau, J.-L. Turcot, Arthur Primeau, Léo Hébert, Messier, Marcel Lacombe, Maurice Lapointe, les Drs et Mme Aberdeen McCabe, J. U. Diné, Brisson; Mlles Aline Grat-

L'enseignement dans nos écoles de rang

La ruralisation de l'enseignement primaire dans nos écoles de rang est la condition première de notre survie nationale, a déclaré, lundi soir, M. J.-Donat Dufour, professeur à l'école normale Marguerite Bourgeoise, de Sherbrooke, à un dîner-causerie de la corporation des agronomes de la province, filiale du district de Québec.

M. Dufour a déclaré qu'un bon professeur d'agriculture doit avoir l'âme véritablement terrienne et savoir communiquer à ses élèves son amour de la terre.

M. Jean-Charles Magnan, directeur des écoles d'agriculture de la province, a fait l'histoire de l'enseignement agricole dans la province.

ton, Yolande Brassard, Gisèle Cholette, Réjeanne Thibault, Françoise Sauvé, MM. Jean Cholette, Lucien Monette, Gaston Ostiguy, Emile Hébert et autres.

Récollecion des Anciens Retraitants

Dimanche dernier avait lieu au sous-sol de la cathédrale, la première assemblée de l'année des Anciens Retraitants de Châteauguay. La conférence fut donnée par M. Jean-Paul Lepailleur, sur la Coopération. Ce dernier fut présenté par Me Joseph Ostiguy, secrétaire, et remercié par le Notaire Médard Leduc. On remarquait: M. Philippe Boyer, Président diocésain de l'Association, le Révérend Père Placide de Châteauguay, M. Frédéric Girard, ancien Président général de la Maison du Christ-Roi, MM. Wilfrid Daignault, Henri Latour, Horace Viau, Ernest Bonhomme, Roméo Lanctôt, Adolphe Leboeuf, Léo Montpetit de St-Timothée et autres. M. et Mme Paul Charette était de passage à Malone au cours de la semaine dernière.

Mme Antonin Cailhier était à

Montréal samedi dernier, où elle a assisté à la représentation des Ballets Russes, en matinée.

Madame Dr Emile Delorme recevait à l'occasion de la visite des artistes de Radio Petit Monde. Ces artistes furent chaleureusement applaudis lors de leurs visites à Valleyfield.

M. Thomas Rouette de Pointe du Lac était à Valleyfield au cours de la semaine. Il a visité son fils à Bellerive et la famille Frédéric Girard.

M. Paul Lavallée a passé la fin de semaine à Victoriaville dans sa famille.

MM. Arthur Dumouchel, Gérard Dorais et Jean-Paul Leduc assistaient à la partie de hockey Valleyfield-Lachine à Lachine dimanche dernier.

Mlles Jacqueline et Marielle Chatel recevaient intimement quelques amis dimanche soir dernier.

Mlle Marcelle Besner est actuellement à Québec pour quelque temps.

Mlle Rachel Huneau et Jacques Huneau étaient les hôtes de la famille Georges Provost à Notre-Dame de Grâce, en fin de semaine.

Mme Léopold Laplante et Mlle Jeanne Laplante ont passé la fin de semaine à Montréal.

Mlle Thérèse Lafleur passe la semaine à Outremont chez M. et Mme René Laplante.

Mlles Denise Latulippe et Anita Séguin étaient à Montréal dimanche dernier.

A l'occasion des jours gras, une soirée de famille eut lieu dimanche soir dernier, chez les Chevaliers de Colomb. Des artistes de la radio et de la scène, de Montréal, étaient au programme. La soirée était sous la présidence et l'initiative de M. Lorenzo Bayard, Grand Chevalier,

employés, 5.00; Caisse Populaire de Saint-Louis de Gonzague, 10.00; Garage Demers, 10.00; La Cie de Taxi Leduc, 10.00; Daniel Lefebvre, 10.00; Paul Viau, 10.00; Besner & Chasle, 10.00; Hôtel Windsor, 10.00; Hôtel Larocque, 10.00; Hôtel du Marché, 10.00; Tougas & Nicholson, 10.00; Majestic Bottling Works, 10.00; L'Ordre Loyal des Moose, 10.00; Maxime Raymond, M.P., 10.00; Jos. Aréno Jr., 10.00; Léo Beauchamp, 10.00; T. A. Laniel, 10.00; Primeau & Frères, 10.00; A. N. Tisseur, 5.00; Raoul Guimond, 5.00; Nap Aubin, 5.00; Marc Poirier, 5.00; Roméo Hogue, 5.00; Salle de Pool Audet, J. P., 5.00; Dr P. E. Prigent, 5.00; Dr Dolphé Perron, 5.00; Roland Thibault, 5.00; Léo Garand, 5.00; Wilfrid Chatel, 5.00; Valérien Brisebois, 5.00; Robert Bernard, 5.00; Roch Montpetit, 5.00; Ronaldo Parent, 5.00; Banque Provinciale Bellerive, employés, 5.00; Dr Armand Clairmont, 5.00; Dr J. A. Prigent, 5.00; Dr W. A. McCabe, 5.00; Adélaïde Lecompte, 5.00; J. A. Larin, 5.00; J. L. Lamothe, 5.00; Maison du Cadeau, 5.00; Geo. A. Meloche, 5.00; Joseph Primeau, 5.00; Lucien Turcotte, 5.00; Paul Bourdon, 5.00; Lucien Leduc, 5.00; Antonio Patenaude, 5.00; Laberge & DeBellefeuille, 5.00; Napoléon Aumais, 5.00; Madame Albert Gougeon, 5.00; Adrien Lefebvre, 5.00; Gaston Haineault, 5.00; Vallée & Frères, 5.00; Wilfrid Ménard, 5.00; Plante & Masse, 5.00; Napoléon Boutin, 5.00; J. S. Chamard, 5.00; Paul Leduc, "Canadian Breweries", 5.00; Willie Lécuyer, 5.00; Jean Léger, 5.00; Paul Charette, 5.00; Restaurant Chez Nous, 5.00; Gédéas Benoit, 5.00; Laniel & Fils, 5.00; Latour & Frères, 5.00; Oscar Guérin, 5.00; Wilfrid Daigneault, 5.00; Isaïe Quenneville, 5.00; Eugène Vallée, 5.00; Louis Fortin, 3.00; Charlemagne Pilon, 2.50; Jack O'Neil, 2.50; Alcide Benoit, 2.00; P. E. Daigneault, 2.00; Adolphe Leboeuf, 2.00; Jos. Cousineau & Fils, 2.00; Jean Lauzon, 2.00; Dr Aberdeen McCabe, 2.00; Donat Samson, 2.00; Olivier Haineault, 2.00; Léo Montpetit, Ho-

La société de la Croix-Rouge a grand besoin d'aides bénévoles pour remplir sa noble tâche

Telles sont les remarques de Mme la présidente dans son rapport des activités passées, présenté au cours de l'assemblée annuelle — Les comités

Les membres de la Société de la Croix-Rouge ont tenu leur assemblée annuelle dans leur nouveau local, situé à l'angle des rues Académie et Salaberry, lundi dernier, 14 février.

Mme Walsh donna lecture du rapport financier de la société, tandis que Mme Boy fit un exposé du travail accompli au cours de l'année qui vient de s'écouler. On y remarqua que durant la période qui se termine en février 1943, 2978 articles furent confectionnés tandis que de là, jusqu'à cette date, 1818 articles furent façonnés. Mme Boy déplora le relâchement des bénévoles et souhaita que la prochaine année soit plus prospère. Mme Rousseau donna une traduction française de ce rapport.

Mme Allan Boy donna ensuite un rapport des activités du groupe "Moco". Ce nouveau groupe a été organisé par la Montreal Cottons; il a deux assemblées par semaine. On compte à date 211 articles finis (tricotés ou cousus) depuis novembre dernier.

Mme Hanna donna un rapport du Comité du Matériel, puis vint ensuite un fort intéressant rapport donné par Mme Jacobsen, du Club des Dames de Salaberry. Bien que la Croix-Rouge ne soit par leur unique occupation elles ont largement contribué à cette oeuvre, d'articles

divers et de généreux dons en argent.

Le rapport du comité en charge fut lu par Mme J. C. Besner; on y trouve 9 prisonniers canadiens-français et un canadien anglais, en pays ennemi.

La présidente ne ménagea pas ses louanges pour le magnifique travail accompli au bénéfice des prisonniers de guerre; elle fit part également des activités passées et remercia tous ceux qui y prirent part. On souligna également le grand besoin de bénévoles, en plus de féliciter le club Moco qui a pu réaliser autant de travail en si peu de temps. Mme Gontran Saintonge adressa la parole en français dans le même sens.

Voici le comité qui a été formé:

Présidence honoraire: Rev. M. Naylor. Mmes W. G. E. Aird, S. Laroche, G. A. McDonald; vice-présidentes honoraires: Mlle J. Thompson et Mme T. McCuaig; présidente: Mme C. L. Roman; vice-présidentes: Mmes Gontran Saintonge, Naylor, R. Bélanger, et Watters; secrétaire: Mme R. Norton; trésorière: Mme A. Walsh; directrices: Mmes Louis VI Major, J. O. Clermont, W. Linton, Cordez, L. McGillis, O. E. Caza, W. Levac, O. Goyette, Mlles D. Théoret, S. Lebeuf, Mmes B. Gurnham et R. Cauchon.

Comité des hommes: S. H. le Maire Robert Cauchon, Lt.-col. W. G. E. Aird et M. Raphael Bélanger.

La chambre cadette a recueilli plus de \$2,000 pour l'achat d'un appareil rayon-X

La sollicitation continue partout dans la ville de Valleyfield — Une oeuvre qui mérite l'encouragement de tous — L'objectif est fixé à \$5,000 — Pour les enfants pauvres et autres oeuvres sociales

L'objectif de la Chambre de Commerce des Jeunes pour l'achat d'un Rayon-X et s'occuper activement des oeuvres sociales dans notre ville est fixé à \$5,000. De ce montant la somme de \$3,000. sera utilisée pour l'achat d'un rayon-X et \$1,500 pour donner du lait aux enfants pauvres; enfin le comité a l'intention de remettre \$500. à l'Ecole Don Bosco.

Afin d'éviter tout malentendu la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield tient à avertir la population que ce montant de \$5000.00 sera divisé tel que ci-haut mentionné; d'ailleurs les annonces déjà parues expliquaient correctement la campagne entreprise. Tous se doivent de fournir à une oeuvre si humanitaire: "Une lutte à mort contre la tuberculose".

La chambre cadette est heureuse de faire part à ses concitoyens que le montant actuellement souscrit s'élève à \$2000.00.

Toutefois il y a loin de \$2000.00 à \$5000.00 et le comité d'oeuvres sociales sollicite l'aide de toute la population et lui demande de faire l'impossible pour amasser tout l'argent possible. S'il y a des bonnes volontés qui aimeraient à aider financièrement ou par des suggestions, elles sont les bienvenues et pourront s'adresser aux solliciteurs ci-bas mentionnés. Pourrait-on par exemple émettre l'idée que chaque commerce et industrie fasse une

souscription parmi leurs employés; que chaque école sollicite les élèves et les maisons privées.

Solliciteurs

Edmond Aubin, Joseph Primeau, Lucien Moïse, Robert Dionne, Jean-Paul Gougeon, Adrien Lefebvre, Paul Bourdon, Guy Marchand, Marc Viau, Dr Ph. L. Brisson, Valérien Leblanc, Roland Montpetit, Laurent Laniel, Oscar Guérin, Georges Bélaïr, Alcide Daoust, Léo Montpetit, Geo. Meloche, Jean Solis, Albert Leblanc, Albert Lemieux, Walther Lefebvre, P. E. Levac, Maurice Lapointe.

Quelques équipes ont déjà terminé leur liste de souscription et le comité d'oeuvres sociales est heureux de mentionner les noms suivants:

Municipalité de Saint-Louis de Gonzague \$50.00; La Gazette de Valleyfield, 25.00; Le Progrès de Valleyfield, 25.00; "Le Salaberry", 25.00; Woolworth Co., 25.00; Pharmacie Aubin, 25.00; Donat Leboeuf, 25.00; Adrien Cholette, 25.00; Hôtel Balmoral, 25.00; Gaspard Crépin, "Dawes Brewery", 25.00; Bellerive .05-10-15-1.00, 25.00; Bellerive .05-10-15-1.00, employés, 5.00; J. O. Clermont Ltée, 25.00; Durocher & Messier, 20.00; La Crèmerie de Valleyfield, 20.00; Léo Robineault, 15.00; Jos. Lafleur, 15.00; Dandurand & Frères, 15.00; Richer & Frères, 15.00; J. O. Quesnel, 10.00; J. O. Quesnel,

Le danger de la neige et des glaçons

Avis du chef de police pour prévenir les accidents

"C'est la saison dangereuse, nous déclare le chef de police Jules Vinet, et les propriétaires de maisons devront faire en leur possible pour que les glaçons qui pendent aux toitures ne tombent pas sur la tête des passants!" En effet la saison du dégel semble être arrivée... temporairement du moins, et les dangers causés par la neige molle sur les couvertures et les glaçons nous reviennent comme par les années passées.

On devra prendre garde que les accidents ne se produisent pas et les propriétaires doivent ouvrir l'oeil et le bon chaque fois que la situation devient critique. Il faut barricader la rue à ces endroits dangereux afin d'empêcher les piétons de s'engager sous ces épées de Damoclès.

Quand on prend toutes les précautions nécessaires les dangers d'accidents sont de beaucoup réduits.

Alors n'hésitons pas, déglaçons les toitures, débarassons les toits de ces amas de neige qui constituent une menace pour tout le monde.

wick, 2.00; Elie Gendron, 2.00.

Cette liste est incomplète et il y a même des souscriptions supplémentaires à recevoir des personnes ci-haut mentionnées. Le comité d'oeuvres sociales demande instamment à toutes les équipes de finir leurs listes au plus tôt et d'en faire parvenir les résultats au secrétaire-trésorier afin de compiler les chiffres. Les résultats définitifs seront annoncés par la voie des journaux.

Assemblée des Moose lundi soir

Invitation à tous les membres — Formation des comités

L'assemblée des membres de la Loge 1230, de l'Ordre Loyal des Moose, sera tenue dans ses salles situées au No 261 rue Victoria, à Valleyfield, le 28 février prochain, à 8.30 hrs. du soir. Il y aura plusieurs questions importantes à discuter et à former plusieurs comités, dont le comité d'initiation et le comité d'élection. Tous les membres sont priés d'y assister sans autre avis.

Le congrès de la police se tiendra à Granby

Du 24 au 28 juillet prochain — Le chef Jules Vinet de retour

Le chef de police M. Jules Vinet de Valleyfield et le chef J. Robert de Beauharnois sont de retour de Granby où ils ont participé aux délibérations du comité exécutif de l'Association des Chefs de Police et de Pompiers de la province de Québec. Tous deux sont membres de ce comité.

Ils étaient accompagnés dans leur voyage de M. l'échevin Horace Viau. Il fut décidé à cette assemblée que le congrès annuel se tiendra dans la ville même de Granby, les 24, 25, 26 et 27 juillet prochain.

On étudia également plusieurs autres questions de régie interne qui seront apportées à l'étude lors du congrès de 1944.

Laissez PARADOL
soulager vos
Maux de Tête
Maux de Dos
Rhumes
Douleurs
Rhumatiques



Paradol
du Dr Chase

Ormstown

(Suite de la page 2)

capitait un peu à toutes les organisations.

Après la partie de carte, l'hôtesse, Mme Gartshore, servait un délicieux goûter fort apprécié des convives. M. Jim Barrington adressa quelques mots et souhaita bien du succès à la famille St-Denis. Mlle Marian Swan présenta aux noms de tous ceux qui avaient contribué, une table à café et une nappe en toile, Mme St-Denis les a chaleureusement remerciés, elle termina en disant qu'elle garderait un bon souvenir des amis d'Ormstown. La veillée se prolongea jusqu'à une heure avancée.

Parmi les invités on remarquait: M. et Mme A. Gartshore, M. et Mme D. Munroe, M. et Mme H. Beaudin, M. et Mme C. Bryson, M. et Mme Jim Barrington, Mme G. Carmichael, Mme McSorley, M. Janet Campbell, Mlle Marian Swan, Mme Earl Walsh.

Après 18 ans de service dans un magasin, M. Charles Parent prend un congé bien mérité. Les propriétaires du magasin se succédèrent comme suit: Tancrede Fontaine, J. A. Mabeu, Roméo Brunet et A. et Adoris Beauchamps, frères, M. Parent se propose de faire quelques voyages dans les Etats-Unis, nous lui souhaitons du bonheur au cours de ses voyages.

Va et vient

Le Notaire et Mme Hector Crête

M. O. Bériault est décédé à l'âge de 83 ans

Ancien marchand et maître de poste de Coteau — Funérailles lundi dernier

M. Osiat Bériault, ancien marchand et maître de poste de Coteau Station, est décédé vendredi dernier à l'âge de 83 ans, à la suite d'une longue maladie. Les restes mortels ont été exposés en chapelle ardente, à Coteau Station et les funérailles eurent lieu lundi matin en l'église paroissiale de l'endroit. Des citoyens de toutes les parties de la région et même de l'extérieur assistaient aux imposantes funérailles de ce vieux citoyen. La chorale de la cathédrale de Valleyfield exécuta pendant le service funèbre la messe de Pérosi.

M. Osiat Bériault était membre fondateur du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield et s'était occupé de plusieurs oeuvres durant sa vie.

Le défunt laisse: deux filles, Mme Jean-Baptiste Lefebvre (Joséphine), et Mlle Hélène Bériault; quatre fils, M. Jean-Charles Bériault, de Montréal, M. Frank Bériault, de New-

York, M. Georges Bériault, de Montréal, et M. Paul Bériault, de Verdun; cinq bruns, Mme Vve William Bériault (Laura Latreille), Mme J.-C. Bériault (Jeannine Lamoureux), Mme F. Bériault (Ilaine Isaac), Mme G. Bériault (Gilberte Cloutier); et un gendre, M. Jean-Baptiste Lefebvre, ainsi que de nombreux petits-enfants.

étaient à Montréal jeudi dernier pour assister aux "Ice Follies" au Forum.

Le Caporal Albert Bouchard visitait sa femme, Garde Bouchard, ces jours derniers.

Mlle Madeleine Cartier de Montréal, en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Anatole Cartier.

M. Tancrede Parent en service dans l'armée, actuellement au camp de St-Jérôme, passait la fin de semaine chez sa mère.

M. et Mme Donald Moore et leur fille Betty de Huntingdon, visitaient M. et Mme Gaston Cartier, lundi dernier.

Mme Maurice Laplante de St-Chrysostôme, était en visite chez M. René Forget, vendredi dernier.

Le Lieutenant Georges Reid et Mlle Exorai et Eva Lavigne de Montréal, en visite chez M. Pierre Reid.

M. et Mme Francis Thibault, Mlle Marie-Ange Thibault, Ghislaine Lepage, M. Ernest Sauvé, de passage

Résultats des courses de Ste-Barbe

Ste-Barbe, 13—Voici le résultat des courses qui ont eu lieu à Ste-Barbe, dimanche le 13 février, et auxquelles un grand nombre de spectateurs s'était rendu.

Première épreuve: elle a été gagnée par la propriété de M. C. Chartrand, dans un temps record.

Deuxième épreuve: gagnée par M. D. Tremblay, suivi de très près par M. L. Brisson.

Troisième épreuve: gagnée par M. R. Girouard, avec une grande distance devant ses adversaires.

Nous remercions tout spécialement les amateurs de courses de St-Stanislas de leur bonne coopération à notre organisation. [Comm.]

York, M. Georges Bériault, de Montréal, et M. Paul Bériault, de Verdun; cinq bruns, Mme Vve William Bériault (Laura Latreille), Mme J.-C. Bériault (Jeannine Lamoureux), Mme F. Bériault (Ilaine Isaac), Mme G. Bériault (Gilberte Cloutier); et un gendre, M. Jean-Baptiste Lefebvre, ainsi que de nombreux petits-enfants.

à Montréal jeudi dernier.

MM. René Forget, Honoré Montcalm, Maurice Guérin assistaient à une partie de hockey à Valleyfield, dimanche dernier.

MM. Lionel, Charles-Henri Bolduc et Charles Parent visitaient des amis à Beauharnois, dimanche dernier.

M. et Mme Fabien Guérin et M. et Mme Pierre Guérin à Valleyfield, samedi dernier, chez M. Paul Leduc.

Dimanche dernier M. et Mme Rolland Thibault visitaient M. Alfred Bouchard à Montréal.

M. Donald et M. William Burdett accompagnés de Mlle Carmene Brockway et de Mme Jos. Burdett, de Fort Covington, étaient en visite chez M. Gaston Cartier, dimanche dernier.

M. René Laurin de Montréal en visite chez M. Willy Prévost, l'invité de Mlle Prévost.

M. et Mme Donat Bouchard et M. Jérémy Bouchard de St-Chrysostôme en visite chez M. Rolland Thibault, mardi dernier.

Avis du Gouvernement

Conseil National du Travail en temps de guerre

Intégration de l'indemnité de vie chère dans le taux de salaire

TOUS les employeurs au Canada, sujets à l'Arrêté de 1943 régissant les Salaires en temps de guerre (C.P. 9384), l'on rappelle les dispositions de cet Arrêté d'après lesquelles ils doivent, pour chacune de leurs catégories d'emploi qui ne sont pas au-dessus du rang de contremaître, établir un taux unique de salaires, ou un taux gradué de salaires, conformément aux termes de l'Annexe "A" de l'Arrêté, en ajoutant au taux de salaires, ou au taux gradué de salaires, antérieurement autorisés, le montant de toute indemnité de vie chère antérieurement autorisée, et ce à compter de la première période de paye commençant le, ou après le 15 février 1944.

Les employeurs qui n'auraient pas payé l'indemnité de vie chère, antérieurement autorisée, en conformité des ordres généraux émis par le Conseil national du Travail en temps de guerre les 4 août 1942 et 3 novembre 1943 sous l'empire de l'Arrêté régissant les salaires en temps de guerre, C.P. 5963, doivent, conformément à C.P. 9384, inclure les montants de cette indemnité dans les taux de salaires de leurs employés à compter de la première période de paye commençant le, ou après le 15 février 1944, comme susdit.

C. P. McTAGUE,
président du

Conseil national du Travail en temps de guerre.

Ottawa, Canada

D-3-44F-W

La soirée de famille des Chevaliers connaît un succès sans-précédent, dimanche soir

Des artistes de la radio qui savent procurer "une pinte de bon sang" à l'assistance — Eugène Daignault et ses chansons à répondre

Pour voir une salle remplie à craquer il fallait assister à la soirée de famille que le conseil 1180 des Chevaliers de Colomb offrait à ses membres dimanche soir dernier, à l'occasion des jours gras. En effet il y avait une foule de quelques 600 personnes assemblées pour entendre les artistes au programme.

La troupe composée de M. Eugène Daignault, Paul Guévremont, Roger Florent, Mmes Lucie Poitras, Jeanette Teasdale et André Dauvilliers en plus d'un orchestre de campagne

de 5 excellents musiciens interpréta une comédie dont l'intrigue principale était une demande en mariage d'un jeune homme timide à un père aussi timide que lui. Il s'en suivit donc une série de situations d'un comique irrésistible et le premier acte se termine par le "consentement du bonhomme" et l'annonce des noces prochaines.

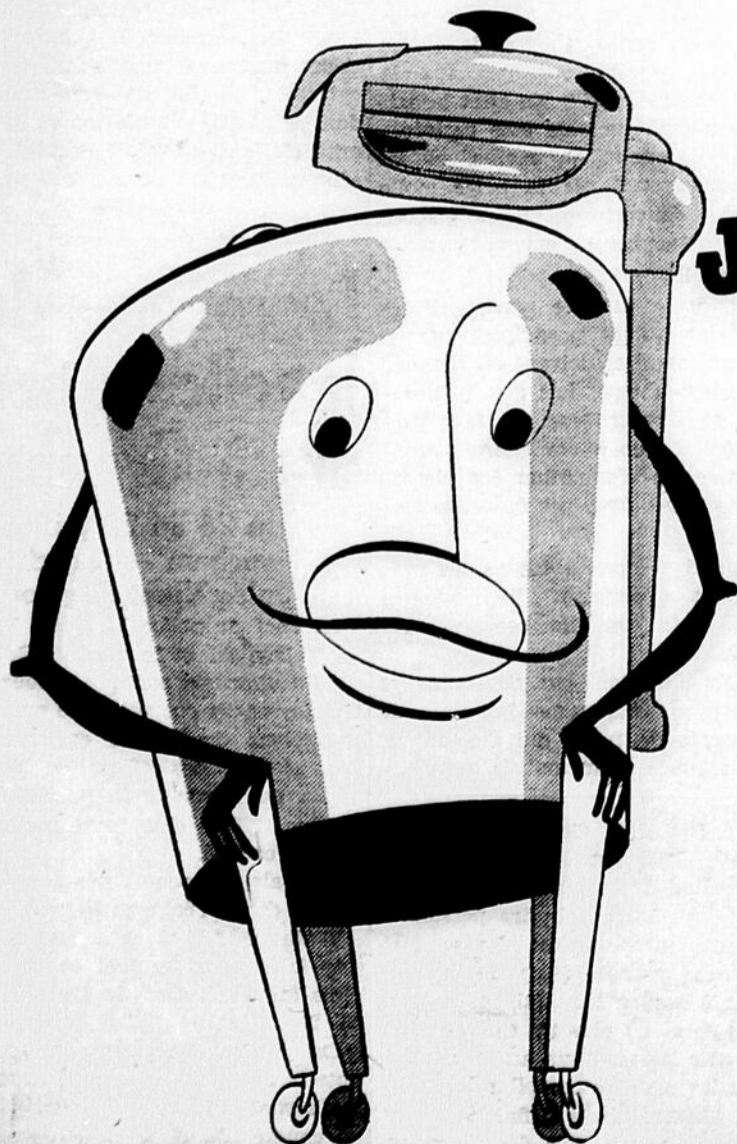
Le deuxième acte consistait en une soirée de noce; tous les artistes et l'assistance y participent; c'est un

(Suite à la page 7)

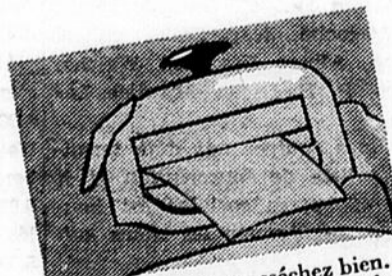
* Vos serviteurs électriques — soyez bons pour eux

Je suis votre laveuse électrique

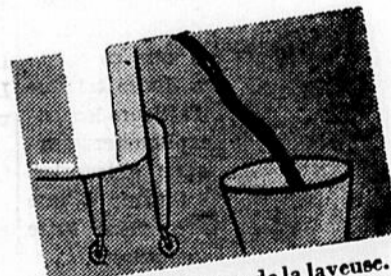
* A cause de l'extrême rareté des matériaux et de la main-d'oeuvre, il n'est pas probable qu'on puisse disposer de nouveaux appareils électriques pour l'usage des civils d'ici quelque temps.



Gardez dans une pièce chaude ou remplissez d'eau chaude une heure avant de vous en servir. Ne surchargez pas. Mettez-y les vêtements un par un, tant qu'ils y logent sans effort.



Rincez l'essoreuse et asséchez bien. Relâchez la tension et placez le linge entre les rouleaux.



Asséchez bien la cuve de la laveuse. Laissez-la ouverte. Assurez-vous que l'eau s'est entièrement égouttée du boyau et de la pompe. Essayez le fil électrique avec soin et enrroulez-le lâchement sur les supports. Voyez à ce que l'appareil soit bien d'aplomb.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité  Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

Les Chevaliers de Colomb de Huntingdon et de Valleyfield fraternisent dans un souper

La délégation de Valleyfield étudie avec les membres de Huntingdon les besoins de ces derniers — Généreux accueil de M. le curé Pigeon

CURE A HUNTINGDON



M. l'abbé ARTHUR PIGEON curé de la paroisse St-Joseph de Huntingdon, qui félicita les Chevaliers de Colomb au cours du banquet lundi dernier.

Remerciements à M. D. Sauvé

A une assemblée régulière de l'union de la St. Lawrence Alloys de Beauharnois, un vote unanime a été donné pour féliciter le député provincial, M. Delpha Sauvé, pour avoir protesté contre les bills 2 et 3 à la législature de Québec.

Le geste du député de Beauharnois a été grandement apprécié des unionistes de la St. Lawrence Alloys.

La somme de \$313.63 est versée au fonds de la frégate Valleyfield

Tel que nous le disions la semaine dernière, le festival du patin, organisé par les marchands de provisions



SOLDATS CHASSEZ FATIGUE ET DOULEUR
avec le **MINARD** 35
142 AF

Une forte délégation composée d'officiers du Conseil 1180 de Chevaliers de Colomb de Valleyfield s'est rendue à Huntingdon, lundi soir dernier, rencontrer et fraterniser avec les nombreux membres de cet endroit.

Un souper intime fut servi dans les salles du Château et parmi les convives de marque présents on remarquait, de chaque côté du Grand-Chevalier, M. Lorenzo Bayard; M. l'abbé J. Arthur Pigeon, curé de la paroisse de Huntingdon, son vicaire, M. l'abbé Lussier, M. W. E. Lefebvre et M. Daniel Faubert, membres du 4e degré de l'Ordre, le Dr J. E. Caza, et M. Rosario Rousseau, député Grand-Chevalier du Conseil 1180. Assistaient à cette réunion, outre les membres de Huntingdon, MM. les syndics Rémi Hallé et Ronaldo Parent; M. Camille Doucet, secrétaire-financier; M. Arthur Brault, secrétaire-archiviste; Mtre Albert Leblanc, avocat du conseil; M. Joseph Degré, cérémoniaire, et Yves Bousquet, secrétaire-correspondant.

Après le repas tous se réunirent dans un salon mis à la disposition des assistants par le gérant de l'hôtel, M. Alfred Langevin, où l'on discuta de plusieurs points importants regardant les affaires de l'Ordre.

Au cours du souper, M. l'abbé Pigeon, sur l'invitation du Grand Chevalier, adressa la parole et souhaita de tout coeur que les Chevaliers de Colomb deviennent assez nombreux à Huntingdon pour qu'ils puissent se former en conseil. M. le curé ne ménagea pas ses éloges à l'adresse de cette fraternité et souligna l'importance d'avoir une société qui s'occupe aussi activement d'oeuvres religieuses et sociales. M. Lorenzo Bayard adressa également la parole, ainsi que le Dr J. E. Caza qui remercia les assistants de leur présence.

Des développements succéderont certainement à ce premier contact; nous en ferons part à nos lecteurs en temps et lieux.

alimentaires à Valleyfield avec la coopération du comité national des finances de guerre, au profit de la frégate H.M.C.S. "Valleyfield", a remporté un éclatant succès.

Plus de 3000 timbres d'épargne de guerre ont été achetés pour assister à cette soirée récréative. Les revenus nets se chiffrent à \$313.63, montant qui sera versé au comité local de la frégate H.M.C.S. "Valleyfield."

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES PILULES MORO
1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

Activités nombreuses de la Légion Canadienne, section Valleyfield, au cours de 1943

Election des officiers pour la prochaine année — Envois de cigarettes à nos soldats en service actif outre-mer et ceux qui sont prisonniers de guerre — Aide précieuse aux membres de la Garde des Vétérans

L'assemblée annuelle de la Légion Canadienne (section Valleyfield) avait lieu jeudi dernier, le 17 février 1944.

Une revue des activités de la section locale démontre que, au cours de l'année passée, une somme d'argent considérable a été dépensée afin d'apporter des secours aux membres des forces armées qui sont sujets aux nombreuses difficultés que présente la guerre actuelle.

Des cigarettes ont été envoyées à tous les trois mois aux soldats en service outre-mer, et beaucoup d'articles ont été envoyés aux membres de la Garde des Vétérans du Canada.

Des cigarettes sont aussi envoyées régulièrement aux soldats de chez-nous qui sont prisonniers de guerre.

L'appréciation que reçoivent ces nombreux envois, est facilement démontrée par les nombreuses lettres de remerciement reçues par les Officiers de la Légion.

L'Arbre de Noël annuel est une source de joie pour un si grand nombre d'enfants, et de plus les nombreux services personnels rendus aux parents de ceux-là qui sont dans les forces armées prouvent que la Légion Canadienne est une organisation qui rend des services bien

appréciables.

Voici la liste des officiers qui dirigeront les affaires de la section Valleyfield de la Légion pour la présente année:

- Président Honoraire: Lt. Col. W. G. E. Aird;
- Vice-Président Honoraire: Wing Commander V. P. Cronyn;
- Président: M. Gontran Saintonge, C.R.;
- 1er Vice-Président: M. Andrew S. Johnston;
- 2è Vice-Président: M. J. Emile Robert;
- Trésorier: M. Albert Williams;
- Secrétaire: M. James Atkins;
- Président du comité d'organisation: M. Georges H. Kenyon;
- Présidents du comité de bienfai-

La soirée....

(Suite de la page 6)
feu roulant de chansons du terroir et de musique entraînante. Le public participe à la fête en répondant aux chansons de M. Daignault.

Bref, ce fut une excellente soirée récréative que chacun gouta. Il va sans dire que les officiers du conseil ont droit à des félicitations pour avoir procuré une aussi belle soirée à leurs membres, et ceux-ci en garderont un excellent souvenir.

Durant l'intermission le Grand Chevalier, M. Lorenzo Bayard, souhaita la plus cordiale bienvenue à l'assistance et remercia le public d'avoir répondu en aussi grand nombre à l'invitation.

La question du jour est depuis lors: à quand la prochaine?

sance: M. John McAlpine, M. Ernest Poirier;
Président du comité des coquelicots: M. Herbert Calvert;
Comité exécutif: M. John A. Cluff, M. Léo Bougie, M. W. Kimber, M. R. Fishwick, M. O. Charlebois.

REELU PRESIDENT



M. GONTRAN SAINTONGE, réélu président de la Légion Canadienne, section Valleyfield.

Tribune libre

UNE RECTIFICATION

Valleyfield, le 21 février 1944

Puisque nous en sommes aux rectifications, permettez-moi de faire une correction pour un petit entrefilet concernant la campagne faite en faveur du Rayons-X.

Au dispensaire il y a jamais eu de Rayons-X proprement dit, ce ne fut toujours qu'un fluoroscope vieux de 18 ans avec une lampe de 12 ans d'usage. De l'aveu même du clinicien en charge en ces derniers temps, l'appareil ne rendait plus un service efficace. Plusieurs experts sont venus visiter l'appareil, et il fut constaté qu'il en coûterait plus cher de réparer cet appareil que l'achat d'un neuf. Dans les conditions actuelles de guerre, le Gouvernement a jugé bon de retirer l'appareil désuet, de la circulation.

L'argument émis, qu'avant il y avait deux cliniques par semaine, ne tient pas debout, puisque depuis l'établissement des cliniques régulières sous la direction de l'Unité Sanitaire, il fut placé gratuitement plus de tuberculeux que tout le temps que le dispensaire a fonctionné durant les années précédentes.

Dr. J. A. Patenaude, M.H.

Heinz vous donne de nouveau des Fèves MAIS PEUT-ÊTRE PAS AUTANT QUE VOUS EN VOUDRIEZ

Recherchez les Fèves Cuites au Four Heinz sur les étagères de votre épicerie maintenant qu'il y en a davantage

57 FÈVES Cuites au Four HEINZ

Achetez Régulièrement des Timbres d'Épargne de Guerre

Cigarettes SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

D'un Pont à l'autre

La police de Montréal, à la demande souvent réitérée des autorités civiles, religieuses et militaires, a enfin entrepris le nettoyage des maisons de débauche. Il s'en suivit une arrestation en masse de 120 "gais lurons et luronnes".

A cela rien d'extraordinaire si ce n'est le fait que celles qui ont échappé aux filets de la police n'ont pas cru mieux faire que venir se réfugier à Valleyfield et tenter d'exploiter leur "petit commerce".

La police municipale s'est mise à l'oeuvre sans délai et en fin de semaine il y avait deux pensionnaires à la station de police. On se propose même d'en recevoir plusieurs autres d'ici quelques jours.

Il semble qu'avec les razzias de la police et les grèves de tramways la vie n'est plus vivable à Montréal. Qu'a donc Valleyfield de si intéressant pour que ce soit le refuge de la ratatouille de la métropole.

Parmi les employés de tramways qui ont été arrêtés à la suite de la grève, il s'en trouve un du nom de Joseph Primeau. Il ne faut pas confondre ce dernier avec le Président de la jeune Chambre de Commerce de Valleyfield; d'ailleurs notre Jos. Primeau a déjà tout conduit, sauf les "p'tit chars".

Les provisions de bière, de boissons fortes et de vin vont augmenter. C'est logique puisque plusieurs ont fait promesse d'abandonner le "p'tit coup" pendant le carême. Pour jusqu'à quand?

Maintenant que tous les soupers d'habitants, les lanches et les soirées d'oeuvres paroissiales sont finies, notre maire et nos échevins vont pouvoir se reposer l'estomac.

Une petite diète au poisson pendant 40 jours... c'est pas poison!

Chanson du jour: "Sur le pont de Coteau... les 70 maires y passent!"

Le deuxième couplet n'est pas encore connu. L'hon. Premier Ministres est actuellement occupé à l'écrire: il se peut qu'il contredise le premier.

Dans cette question comme dans toutes autres où il faut discuter, les groupes ne chantent pas toujours sur le même air. Comme disait l'autre: plus il y a de monde plus c'est faux!

Le poisson arrive au char à Montréal; Valleyfield aura sa part. Mais à quel prix le vendra-t-on? Les plus poissons ne seront peut-être pas ceux qu'on pense.

Gouin, Hamel et Chalouit semblent avoir une grosse envie de s'organiser un petit "bloc" à eux. Que feront ceux des nôtres qui se morfondent à pousser leur ours en prévision des prochaines élections provinciales.

L'hon. T. D. Bouchard est pratiquement nommé sénateur. C'est une vieille nouvelle puisque nous l'avons annoncée à nos lecteurs il y a au moins 3 semaines. Les sources d'information de La Gazette sont solides.

C'est un indice de la venue prochaine des élections provinciales que M. Bouchard quitte la barque québécoise pour monter dans un bateau plus solide.

Les fervents de grèves qui ont fait tant de bruit (pour rien) l'été dernier ont eu un bel exemple en constatant l'effet de la grève No 2 des trams. Ça doit encourager

Les Braves s'assurent une place dans le détail final en éliminant le Lachine

Dans la deuxième joute de la série semi-finale de la ligue Montréal Intermédiaire — Vinet compte quatre des neuf points de son club — Armand et Joannette comptent chacun deux fois

Les Braves qui avaient défait les Castors de Lachine par le score de 8 à 3 dimanche, le 13 février, ont obtenu une autre victoire aux dépens des mêmes Castors dimanche dernier, par 9 à 3, et remporté ainsi les honneurs de la série semi-finale.

Vinet fut le héros de la journée en comptant quatre points et participant à un cinquième. Joannette et Armand comptèrent chacun deux fois. Boyer compta l'autre point des vainqueurs.

Dans la deuxième joute au programme à l'aréna de Lachine, les Cyclones ont égalisé leurs chances avec l'armée, lorsqu'ils ont défait les militaires par le score de 9 à 2.

Valleyfield—Buts: Chatelle; défenses: Lessard et Slater; centre: Vinet; ailiers: Boyer et Armand; subs.: Bastien, E. Cadieux, Terry, P. Cadieux, Anderson et Lemire.

Lachine—Buts: Caron; défenses: Demers et Thériault; centre: Gauthier; ailiers: McIntosh et Gruhn; subs.: Dheere, Morin, Reid, Dalgleish, Payette et Bouvrette.

Première période
1—Lachine: Gruhn 5.59
2—Valleyfield: Boyer 11.17
3—Lachine: Bouvrette (Dheere) 12.45
4—Valleyfield: Vinet (Lessard) 18.27
Punitions: Vinet (2), Cadieux, Gauthier, Terry, Thériault.

Deuxième période
5—Valleyfield: Vinet (Joannette) 3.40
6—Valleyfield: Armand (Bastien, Vinet) 7.15
7—Valleyfield: Vinet (Bastien, Anderson) 18.37
8—Valleyfield: Joannette 18.45
Punitions: McIntosh, Dalgleish, Demers, Dheere, Gruhn, Terry (2).

Troisième période
9—Valleyfield: Joannette 6.16
10—Valleyfield: Vinet (Lessard) 11.59
11—Valleyfield: Armand (Bastien) 16.48
12—Valleyfield: Gauthier (Demers, Morin) 18.02
Punitions: Lessard (2).

Les cultivateurs du comté de Châteauguay sont très mécontents du régime libéral

L'organisation d'une campagne électorale dans les comtés de Châteauguay-Huntingdon — Grande réunion à St-Chrysostôme dimanche dernier

"Les fermiers des comtés de Châteauguay et Huntingdon sont très mécontents du traitement que leur ont fait subir les libéraux, surtout en ces dernières années", déclarait samedi dernier M. P. D. McArthur, de Howick, au cours d'une grande réunion de partisans de l'honorable John Bracken, chef du parti conservateur-progressiste.

Cette assemblée avait été convoquée pour choisir un candidat pour ce comté. M. P. D. McArthur, de Howick, et M. Achille Picard, de Huntingdon, présidaient cette réunion, M. McArthur est président de la "Dairy Farmers of Canada" et directeur de la Fédération Canadienne de l'Agriculture. "Nos fermiers croient en la sincérité de M. Bracken, un homme qui s'est fait lui-même qui a toujours été et qui demeure malgré ses nombreuses occupations l'ami de la classe agricole. Et c'est M. Bracken qui soutient qu'il ne peut y avoir au Canada d'équilibre à moins que l'agriculture ne soit traitée sur un pied d'égalité avec le travail, le capital et les autres éléments économiques."

M. McArthur d'ajouter: "Les fermiers de Châteauguay-Huntingdon sont mécontents du traitement

les ouvriers à suivre les traces des "prédicateurs" de l'Union.

Un village des environs d'Ottawa (Rockcliffe) vient de voter \$1000, pour combattre le fléau des maringouins l'été prochain. Ceci nous rappelle la résolution de la C. de C. l'an dernier. Pourquoi parler de cela quand on est tranquille?

Tout porte à croire que le général McNaughton n'était pas si malade que ça. Et probablement pas plus que Lord Halifax quand il est venu à Toronto séjournier aux Canadiens la nécessité de resserrer les liens avec l'Empire.

que leur ont fait subir les libéraux, surtout en ces dernières années."

Il sera incessamment procédé au choix des candidats de M. Bracken dans les comtés de St-Jean-Iberville-Napierville, de Vaudreuil-Soulanges et de Beauharnois-Laprairie.

M. McArthur a inscrit les noms des représentants de chaque poll qui choisiront le candidat du parti dans ce comté, lorsque le congrès sera convoqué. On a choisi un comité d'organisation formé de MM. George Gilgour, d'Ormslow; Aldéric Joly, de Huntingdon; Alfred Cookman, de Henrysburg; Lucien Leduc, de S.-Etienne, et Z. Beaulieu, de S.-Urban.

MM. Picard et McArthur ont été nommés pour organiser solidement les cadres du parti conservateur-progressiste dans les comtés de Huntingdon, Beauharnois Châteauguay, Laprairie, Napierville, Vaudreuil et Soulanges.

Le comité central de Montréal de ce parti politique avait délégué M. Gustave Monette, C. R., à cette assemblée. Me Monette incita les organisateurs de s'unir afin d'être assuré que le prochain représentant à la Chambre des Communes pour la division Châteauguay-Huntingdon soit un supporteur de l'honorable John Bracken, leader du parti conservateur-progressiste au Canada

Exposition artisanale à Valleyfield au cours de l'été prochain

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield organisera au cours de l'été prochain une importante exposition de produits de nos arts paysans.

C'est là l'application d'une décision récente du comité exécutif de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes, en vertu de laquelle une exposition d'artisanat

Requête de la Société St-J-Baptiste

En fin de semaine, les membres de notre Société St-Jean Baptiste passeront par les foyers de Valleyfield, pour faire signer une requête, à l'effet de s'opposer à la politique d'immigration intense que les influences divers veulent imposer à nos gouvernants.

Nul doute que tous nos concitoyens présenteront un front uni devant ce grand péril qui nous menace, qu'ils accueilleront les organisateurs de la requête avec bienveillance et cordialité et qu'ils s'empresseront d'ajouter leur signature à celles de leurs nombreux compatriotes, pour prévenir une politique d'immigration à outrance, dont le premier et plus funeste effet, serait de compromettre l'influence et les droits des divers groupements français et catholiques du pays.

PAR ORDRE DU COMITE CENTRAL

(Communiqué)

Le gouvernement Godbout refuse d'abolir la taxe de vente dans la province

L'honorable Maurice Duplessis présente une motion demandant au gouvernement d'abolir cette taxe de 4% — Motion secondée par M. Delpha Sauvé, M.A.L.

Le député du comté de Beauharnois à l'Assemblée Législative, M. Delpha Sauvé, nous fait parvenir le communiqué suivant au sujet d'une "motion proposée par l'honorable Maurice Duplessis et secondée par M. Sauvé, demandant au gouvernement l'abolition de la taxe de vente dans la province."

"Cette motion a été battue par un vote de 42 à 16. M. Chalout, député de Lotbinière, a voté avec l'opposition.

"Proposé par l'honorable M. Duplessis, secondé par M. Delpha Sauvé (Beauharnois)

QUE la Chambre passe maintenant à l'item 24 fu feuillet du jour, ainsi décrit:

Deuxième lecture du Bill No. 175—Loi abrogeant le chapitre 88 des Statuts Refondus de la province de Québec, 1941, intitulé: "Loi établissant un impôt sur les ventes en détail dans la province." L'honorable M. Duplessis.

RE:—Loi présentée par l'honorable M. Duplessis pour abolir la taxe de vente.

"Le but de la motion que je propose, secondé par M. Delpha Sauvé, député de Beauharnois, est de faire cesser sans plus de délai, une injustice criante qui pèse lourdement sur la population de la province, sur les familles nombreuses et les ouvriers en particulier.

"L'Union Nationale et son chef ont toujours combattu la taxe de vente. Sous l'Union Nationale pas une taxe de vente, ni provinciale, ni municipale, n'a été imposée. Même, sous l'Union Nationale, nous avons, au chapitre 105, des statuts 2, George VI, 1938, intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", article 21, incorporé l'amendement ci-après car nous sommes respectueux de l'autonomie des municipalités:

"Le conseil de la cité de Montréal est autorisé à abolir en aucun temps la taxe de vente imposée depuis quelques années."

"D'après les réponses du gouvernement, et sans admettre que ces réponses sont complètes et exactes, car le peuple paye pour connaître qu'il est impossible d'ajouter foi aux promesses et aux déclarations du gouvernement, la taxe de vente imposée par le gouvernement actuel, et contre laquelle l'Union Nationale a voté à maintes reprises, coûte au peuple de la province \$13 millions

sera organisée chaque année dans l'une ou l'autre des villes où se trouvent des Chambres de Commerce des Jeunes. En 1942, l'exposition avait eu lieu à Saint-Hyacinthe, et en 1943 à Rimouski. En 1944, c'est au tour de la Chambre de Commerce de Valleyfield de mettre en vedette les arts de chez nous. Déjà un comité est à l'oeuvre.

de dollars par année, c'est-à-dire plus de \$1 million de dollars par mois, ou \$250,000.00 par semaine, payé par les pauvres et les familles nombreuses, ce qui représente encore, environ \$36,000.00 par jour.

"En d'autres termes, la taxe de vente coûte plus de \$1 million de dollars par mois au peuple de la province. D'après les statistiques fournis à la Chambre des Communes, et reproduits dans "L'Action Catholique" en date de mardi, 15 février 1944, à la page 3, la pension de vieillesse mensuelle moyenne dans la province de Québec, est de \$17.62. Donc, la somme de \$1 million de dollars payée par le peuple de la province, chaque mois, pour la taxe de vente, représente environ 57,000 pensions de vieillesse par mois. (Il y a 47,014 personnes bénéficiant de la pension de vieillesse dans la province de Québec).

"La loi que j'ai proposée pour abolir la taxe de vente a été mise sur l'ordre du Jour de la Chambre le 7 février; elle a été passée en première lecture le 9 février. Il est urgent qu'elle soit examinée et passée, car la somme de \$40,000.00 environ qu'elle rapporte chaque jour, représente dix logements salubres de \$4,000.00 chacun."

"N.B.: Le gouvernement Godbout, lors de la session de 1940, par le chapitre 87, Statut 4, George VI, a autorisé la ville de Valleyfield à imposer une taxe de vente de 2%, en plus de la taxe de vente provinciale de 2%, ce qui forme une taxe totale de 4%."

L'association...

(Suite de la page 1)
harnois, et H. R. Clouston, de Huntingdon.

Au cours de la même cérémonie, on présentera à Monsieur René-B. Perrault de Montréal un certificat d'appréciation pour sa généreuse contribution à l'Association ambulancière Saint-Jean.

La soirée...

(Suite de la page 1)
sous-sol de la cathédrale entendre les artistes locaux interpréter trois très amusantes comédies. On nous dit que ces jeunes talents se sont surpassés et que le public n'a pas ménagé ses applaudissements à leur égard.

Parmi les personnages de marque, mardi, on remarquait S. H. le Maire R. Cauchon.

Tous les ans c'est une coutume établie de célébrer les jours gras par une représentation de ce genre et chaque fois c'est un véritable succès.

On nous promet une photographie des artistes que nous publierons avec plaisir dans une prochaine édition de ce journal.

La finale commencera dimanche

Les Cyclones rencontreront les Braves à l'Aréna de Valleyfield dimanche après-midi à 2.30 p.m. — Les billets réservés s'enlèvent rapidement

SERIE QUATRE JOUTES DE SEPT

Les Cyclones de la Canadian Wright ont éliminé le club de l'armée de Longueuil, mardi soir, à l'Aréna de Lachine, quand ils ont battu les Militaires par 5 à 2 dans la 3e et dernière partie d'une série demi-finale des éliminatoires de la ligue Montréal Intermédiaire. L'Armée avait gagné la 1ère partie de cette série par 8 à 6 puis les Cyclones avaient égalisé les chances dimanche dernier en l'emportant par 9 à 2. Par leur brillante victoire de mardi soir les Cyclones ont mérité de s'attaquer aux Braves de Valleyfield, dans la finale pour le championnat du circuit Bob Lebel, dans une série de quatre joutes de sept qui débutera à Valleyfield dimanche prochain.

Bobby Burr fut le meilleur compteur de la soirée pour les Cyclones avec deux buts et Fleming de l'ar-

mée en compta également deux pour les vaincus.

Première période

1—Cyclones, Burr (Renaud) .. 6.40
2—Armée, Fleming (Lapointe, Fleming) 12.00
3—Cyclones, Brennan (St-Pierre, Walker) 19.25
Punitions: Fleming, St-Pierre, Brennan.

Deuxième période

4—Cyclones, Walker 9.55
Punitions: Leroux (majeure).

Troisième période

5—Armée, Fleming (Lapointe, Munday) 1.20
6—Cyclones, Burr (Lee, Brennan) 4.45
7—Cyclones, Latour (Bourcier) 19.50
Punitions: Renaud, Marshall, Walker et Wolloch (2).

BON COMPTEUR



M. BERNARD CASTONGUAY, brillant joueur du Ste-Martine, un des meilleurs compteurs de la Ligue de la Vallée de Châteauguay.

courses de chevaux afin d'augmenter le nombre de propriétaires de chevaux dans Valleyfield et la région.

M. Dagman, un homme fortement intéressé dans ce sport, ne manqua pas de démontrer que les courses de chevaux constituaient un des sports les plus intéressants, les plus humains, et le plus appréciés de tous les genres de courses possibles.

MM. Gustave Braut, Roland Thibault, Antonio Philie, Gérard Touchette, Médard Cousineau, Georges Lafontaine, Oscar Lalonde, exprimèrent tour à tour leur opinion. Quelques-uns d'entre eux, encore novices dans ce sport, n'en déclarèrent pas moins qu'ils feraient leur possible pour stimuler ce sport et l'on peut croire même que certains achèteront au printemps quelque cheval trotteur pour les courses de la prochaine saison.

Deux reporers de journaux locaux n'ont pas manqué de suggérer aux sportmen de faire autour de leurs activités la meilleure publicité possible. Il importe, pour l'éducation du public, dans le sport des courses comme dans tout autre, de maintenir devant ses yeux des comptereendus d'activités constantes.

M. Arthur Vinet insista tout particulièrement sur ce domaine. Il souligna aussi la propagande qui se fait de l'un à l'autre, et qui est si effective pour attirer des adhérents dans toutes sortes de sport. Si l'on veut qu'une chose réussisse, il faut en parler. C'est aux amateurs de courses à parler de leurs activités, des succès obtenus par tel ou tel cheval dans telle ou telle course, etc.

MM. Romuald Courchesne et Jim Gagné, deux hommes expérimentés dans la conduite des chevaux, ont aussi donné leur avis. M. Courchesne souligna l'avantage qu'il y aurait à ce que Valleyfield donne au cours de la saison, deux ou trois steaks, en diverses catégories. M. Gagné, homme d'expérience, expliqua à de plus jeunes sportmen, que l'important n'était pas de faire acquisition d'un cheval d'une marque et d'une vitesse supérieures à tout cheval de la région, mais d'acquérir un cheval très bon dans sa catégorie.

M. Dan Hébert, le populaire hôtelier de Ormstown, assistait à cette réunion. Il assura les organisateurs de sa collaboration dans l'avenir comme il l'a toujours fait dans le passé.

On mit ensuite à l'étude, la cédule des matinées de l'été. Cette cédule sera publiée prochainement dans ce journal.

Madeleine Cécile couronnée reine des sports de Beauharnois

M. Romuald Frenette partage avec elle les honneurs de la royauté — Brillante manifestation dimanche dernier à la patinoire municipale

Une brillante manifestation eut lieu dimanche dernier, à la patinoire municipale de Beauharnois, alors que le public de cette ville eut le plaisir d'assister au couronnement de la reine des sports 1944. La cérémonie du couronnement de la reine des sports à Beauharnois ne manque jamais de provoquer un grand enthousiasme parmi le public sportif et le public curieux de l'endroit.

Les suffrages ont élu cette année Mademoiselle Madeleine Cécile aux honneurs de Miss Beauharnois 1944. Mlle Madeleine Cécile, fille de M. Jos Cecile, propriétaire du Cecile's bowling, sur la rue Ellice à Beauharnois, remplace Mlle Suzanne Auger qui avait obtenu les suffrages l'an dernier.

On n'avait rien négligé pour vêtir la nouvelle reine des plus riches atours.

Appelée à venir au milieu de la patinoire sous les yeux de quelques 500 spectateurs, la nouvelle reine s'avança dans sa jolie mante d'her-

mine, qui ne dissimulait pas une magnifique robe longue blanche. Un ruban, sur lequel était écrit les mots Miss Beauharnois 1944, couvrait l'épaule gauche de la reine et se rejoignait par ses extrémités sur la hanche droite.

La reine fut applaudie avec enthousiasme. M. Romuald Frenette avait été choisi par la reine elle-même pour lui servir de roi. M. Frenette s'acquitta de sa tâche avec une allure princière.

Les anciennes reines de Beauharnois faisaient escorte à la nouvelle élue. La cérémonie d'intronisation fut présidée par M. Delpha Sauvé, député provincial du comté de Beauharnois, qui couronna la reine d'une magnifique couronne de fleurs.

Ce fut encore M. Delpha Sauvé qui, accompagné de la nouvelle reine de Beauharnois, mit la rondelle au jeu pour la partie éliminatoire de la série finale entre Howard Smith et Kilgour, dont Kilgour a remporté les honneurs en s'assurant trois victoires en quatre parties.

Les organisateurs de courses de chevaux élaborent un magnifique programme

Pour la prochaine saison d'été — Lors du banquet des organisateurs à l'Hôtel Balmoral, mardi dernier — D'intéressantes perspectives pour les programmes sur la piste de Valleyfield

Mardi soir dernier, à l'hôtel New Balmoral, avait lieu une importante réunion des organisateurs et principaux amateurs de courses de chevaux dans Valleyfield. Une courtoisie spéciale de MM. Adrien Cholette et Arthur Vinet avait invité une vingtaine de personnes à un banquet de délibérations en vue d'élaborer le programme des courses de la prochaine saison.

Les convives ont beaucoup apprécié la courtoisie de MM. Cholette et Vinet. Après le souper, M. Gaspard Crépin fut tout désigné pour présider les assises de la réunion.

Il invita à tour de rôle les personnes présentes à exprimer leur idée

au sujet des courses de chevaux et de l'intérêt que les amateurs et le public devaient y apporter à Valleyfield.

M. Adrien Cholette, le plus expert dans la matière, expliqua qu'il faudrait, pour intéresser les sportmen dans les courses de chevaux, donner à Valleyfield des bourses plus imposantes, et avoir si possible deux ou trois "steaks" au cours de la saison. Il ne devrait y avoir aucune raison pour empêcher Valleyfield d'avoir des "steaks" si St-Bruno, et autres endroits peuvent en avoir. M. Cholette exprima l'idée qu'une propagande doit être faite pour stimuler chez des intéressés le goût des

Aubaines de la semaine

chez

Leduc & Prieur

Ltée

Magasin à rayons

Coton Jaune

Largeur, 36 pouces. Différentes épaisseurs. Prix spéciaux de **0.19 a 0.29** la verge

Oreillers

Coutil de coton fleuri, et à rayures bleues. Valeur de **\$1.95** Spécial (la paire): **\$1.59**

Materiel "Spun"

pour blouses

Fine texture de spun. Peut aussi être employé pour robes. Teintes pastel avec rayures attrayantes; turquoise, rose, bleu, drab, etc.

Prix spécial:

\$0.69 la verge

Gants de chamoisette

Pour dames et jeunes filles. Poignets de fantaisie et slip on. Teintes blanc et noir, beige et brun, rouge, bleu marine. Pointures 6 à 7 1/2.

Prix spécial:

\$1.59 la paire

Souliers de suède

Pour dames et jeunes filles. Pointures et modèles désassortis. Rouge, vert, beige et bleu.

Valeur de

\$3.95 a \$5.95

Spécial:

\$1.29

Bas de fil

Pour dames. Teintes Star Joy, cocobark, Calitan. Grands 8 1/2 à 10 1/2, la paire

\$0.69

Chemises de travail

Pour hommes et jeunes gens. Chaudes et ouatées. Achetez - en pour finir l'hiver actuel et pour l'hiver prochain. Tailles 14 à 17.

Spécial:

\$1.19

Gilet de laine

Pour hommes, marque "Penman's". Tricot à l'aiguille. Bleu heather seulement.

Valeur

\$3.25

Spécial:

\$2.69

ATTENTION!

Toute personne qui achètera l'un de ces articles et mentionnera cette annonce obtiendra une réduction de 10%, sur chacun de ces articles.

237, rue Victoria, Tél. 108 Valleyfield

Succès chez les épiciers de la campagne d'épargne

"A l'oeuvre" se sont écriés tous les détaillants de produits alimentaires dès l'ouverture de leur deuxième campagne de vente de timbres d'épargne de guerre qui se terminera mardi soir prochain. Cette campagne débuta le premier février. Et les marchands se sont si bien mis à l'oeuvre que le nombre de ventes dépasse de beaucoup celui de l'an dernier à pareille date, nous apprend-on aujourd'hui du comité National des Finances de Guerre.

Les quelques rapports qui ont été remis au Comité exécutif de l'Industrie Alimentaire dans la province de Québec indiquent des ventes beaucoup plus élevées qu'à la même période l'an dernier.

On nous apprend aussi que dans une seule épicerie à Montréal on a vendu pour plus de \$6,500 de timbres de guerre en dix jours. Plusieurs clients à cet endroit achètent pour \$10. à la fois ce qui ne semble pas pourtant surprendre les épiciers qui disent souvent vendre beaucoup de timbres à un client même en dehors des campagnes. A

Valleyfield les marchands de provisions alimentaires auront une grande surprise à annoncer à leurs clients à la fin de la semaine prochaine. Partout les résultats ont été très encourageants.

L'idée du Club "25" semble encourager beaucoup la vente de Timbres d'épargne et chaque jour on demande plus de livrets du civisme, la carte d'admission au Club des "25" dont les membres achètent au moins un timbre d'Epargne de Guerre par semaine durant tout 1944.

Le Comité de l'Industrie Alimentaire à Valleyfield, avec la coopération du comité National des Finances de Guerre et des membres du comité de la Frégate H.M.C.S. "Valleyfield", organisait un festival du patin à l'Aréna de Valleyfield mardi soir dernier, le 15 février. L'événement remporta un succès éclatant en dépit de la mauvaise température.

La semaine prochaine nous serons peut-être en mesure de communiquer le résultat de cette campagne pour les comités de Beauharnois, Château-guay et Huntingdon.

Délégués de Château-guay chez l'hon. M. Bouchard

Des délégués de Château-guay ont eu un entretien avec l'hon. T.-D. Bouchard, ministre de la voirie, au nouveau palais de Justice, lundi matin, pour se renseigner sur les travaux projetés en vue de la construction du boulevard Montréal-Valleyfield. La délégation comprenait: S. H. le maire de Château-guay, MM. Arthur Laberge, Eugène Vinet, Ulric Dorais, Edgar Hébert, Anatole Cécyle, tous quatre conseillers, ainsi que MM. J.-E. Tisseur et Aimé Bisailon.

Décès de M. l'abbé Chagnon à Montréal

Ancien curé à Ste-Clothilde et à Malone — Agé de 52 ans

M. l'abbé Rosario Chagnon, vicaire à la paroisse Saint-Irénée, Montréal, est décédé samedi dernier, à l'âge de 52 ans. Né à Lavaltrie, le 29 janvier 1892, il avait fait ses études au collège de L'Assomption et au collège de Montréal. Ordonné prêtre en 1917, il avait été vicaire successivement à Malone, N.Y., Tupper Lake, Pte-Claire et Ste-Clothilde, avant de l'être à S.-Irénée.

La levée du corps a eu lieu lundi après-midi à 4 heures et les funérailles mardi, en cette paroisse. L'inhumation se fit à Lavaltrie où un "Libéra" fut chanté.

M. l'abbé Chagnon était le frère du R. P. L.-J. Chagnon, S.J., décédé le 4 février dernier, et de MM. les abbés P.-X. Chagnon, curé de Cadillac, Abitibi, et Jean-Baptiste Chagnon, curé de S.-Michel-des-Saints.

Notes sociales

M. et Mme William Durnin recevaient à une partie de cartes, un groupe de parents et d'amis, ces jours derniers.

Mme Raoul Poirier de Montréal de passage dernièrement chez MM. Elzéar Roy et William Durnin.

Ivanhoe Sauvé, étudiant chez les Frères des Ecoles Chrétiennes à St-Jérôme, a passé quelques jours de vacances chez son père, M. Wilfrid Sauvé.

D'intérêt particulier aux troupes

Diminution des taux de communications interurbaines

L'annonce qu'à compter du 1er mars le tarif des communications interurbaines de nuit sera en vigueur dès 6 p.m. au lieu de 7 heures comme autrefois, revêt un intérêt particulier pour nos troupes cantonnées à travers le pays et qui veulent téléphoner à leur famille. Ce changement affecte également toutes les lignes du réseau trans-canadien.

On s'attend que cette mesure donne deux résultats principaux: les avantages additionnels qu'offre ce prolongement de la période du tarif de nuit, et le dégagement des lignes de guerre fort achalandées et qu'il est impossible d'accroître vu la disette de matériel.

En sus, le prolongement de la période du tarif de nuit ne peut manquer de se traduire par une économie marquée pour les usagers.

M. Wilbrod Barrette

échevin du quartier Salaberry

désire adresser ses sincères remerciements à tous les électeurs et électrices qui ont bien voulu lui accorder leur confiance, ainsi qu'à tous ceux qui de loin ou de près ont contribué à son organisation électorale.

Fête surprise à Mme Poupard de Beauharnois à l'occasion de son anniversaire de naissance

Plusieurs parents et amis se réunissent à cette occasion et offrent à l'héroïne du jour des fleurs et des cadeaux

(Spécial à La Gazette)

Une joyeuse soirée de parents et d'amis s'est déroulée samedi dernier en l'honneur de Mme J. A. Poupard de Beauharnois, qui célébrait ce jour-là son anniversaire de naissance. C'était une fête surprise des mieux réussies. Revenant d'une courte promenade à Valleyfield, quelle ne fut pas sa surprise de trouver dans sa demeure une foule d'amis et de parents assemblés pour lui offrir leurs vœux en même temps que des fleurs et de généreux cadeaux.

Mlle Morisseau offrit une gerbe de fleurs à Mme Poupard au nom du personnel du restaurant.

Parmi les personnes présentes, outre l'héroïne de la fête et son époux, on remarquait: MM. et Mmes Pesant, Gérard Patenaude, Bruno Courchesne, Henri Touchette, Rodrigue Lefebvre, Jean-Baptiste Lamoureux, Antonio Daignault, Mlles Audette, Morisseau, Dumas et Robert, ainsi que MM. René Rajotte, gérant de l'hôtel Russell, E. Poirier, Rosaire Harel. Ce dernier fit les frais de la musique et sut par

ses pièces au piano divertir l'assistance.

On s'amusa fermement pour cette occasion qui coïncidait avec le samedi-gras. Chacun regagna à une heure assez tardive sa demeure, en apportant de la fête un heureux souvenir.

Journées latines à Montréal

Me Albert Lemieux, de Valleyfield, fait partie du comité actif

Les Journées d'Amérique Latine qui eurent lieu à Montréal jeudi, vendredi et samedi derniers, obtinrent un franc succès. Des séances d'études eurent lieu chaque jour.

Le comité actif

Président - fondateur: Dostaler O'Leary.

Membres de l'Exécutif: MM. Paul (Suite à la page 14)

Une épidémie qui se continue

Les feux de cheminées sont devenus une banalité au poste — Un rôti qui brûle!

Les feux de cheminées dans notre ville sont si nombreux depuis le début du mois qu'on ne considère cela, à la station de police, que comme des sorties de plaisir. En effet au cours de la semaine sur huit appels 6 furent pour cette raison.

Par contre les pompiers ont du, mardi dernier, au no 170 de la 1ère avenue, Village Bilette, chez M. J.-B. Chenaille, sortir 600 pieds de

boyaux pour éteindre le feu dans la maison qui appartient à M. Joseph Montreuil. Tous les murs intérieurs sont calcinés mais l'on réussit out de même à sauver la charpente. Cet incendie semble avoir eu pour cause le surchauffage.

"Mon rôti brûle!"

Ce fut sans doute le cri que lança Mme Lucien Quenneville, 31 rue Ellice, alors que, jeudi dernier, la fumée sortait de la maison par les fenêtres et les portes. Un voisin qui croyait prévenir une conflagration fit venir la brigade des pompiers. Ces derniers parvinrent malgré la fumée à se rendre au poêle pour y trouver un rôti calciné qu'ils s'empressèrent de jeter dehors. On avait simplement, avant de quitter la maison, oublié de tourner les commutateurs du poêle électrique.

St-Stanislas de Kostka

DECES

Le 18 février, avaient lieu à St-Stanislas les funérailles de M. Joseph Legault, décédé après quelques jours de maladie à l'âge de 80 ans. Un frère, Dositée le survit. M. l'abbé Louis Rolland officiait. Les porteurs étaient: MM. Donat Legault, Magloire Himbault, Pierre Le-duc, Jos. Gabriel Daoust, Amédée Legault, H. Vachon.

M. et Mme Réal Léger de Montréal en visite dans les familles Omer Léger et Euclide Deschamps, dimanche.

Mlle Annette Lafleur de Ste-Agathe des Monts, visitait M. et Mme Hervé Gagnon au cours de la semaine.

Prime de \$20. à une institutrice

Le département de l'Instruction publique vient de décerner, par l'entremise de son inspecteur, une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement, à Mlle Marie-Rose Legault, institutrice de l'école du village de Sainte-Barbe, comté de Huntingdon.

La liste de ceux et celles dont le mérite est honoré contient une centaine de noms de personnes réparties dans tous les endroits de la province.

La FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT
Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:
Pâleur, Nervosité, Irrégularités
Fatigue, Périodes douloureuses
Faiblesse, Manque d'Appétit
Douleurs de Dos, de Reins
Troubles internes essentiellement féminins

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

POUR LES FAIBLES ET LES FEMMES FAIBLES

FRANCO

JUSQU'AU 15 AVRIL

Service de taxes

Cité de Salaberry de Valleyfield

LES TAXES FONCIERES

sont maintenant payables en 4 (QUATRE) versements trimestriels en

Janvier, avril, juillet et octobre
avec escompte de 6 1/4 %

PROFITEZ de l'escompte sur le deuxième versement en payant le ou avant le 15 avril 1944, à 5 heures p.m.

Intérêt de 5% imposé 30 jours après l'échéance.

RAPHAEL BELANGER,
Contrôleur des Finances

Aidez La Croix Rouge THÉ "SALADA"

"Le Courrier de St-Hyacinthe" célèbre cette semaine le 92^e anniversaire de sa fondation

C'est le doyen des journaux français du Canada — Fondé en 1853, il n'a jamais cessé de paraître depuis: M. Harry Bernard en est le rédacteur actuel

Avec son dernier numéro, le Courrier de Saint-Hyacinthe entrait dans sa 92^e année d'existence. Il est le doyen des journaux de langue française, quotidiens aussi bien hebdomadaires, de tout le Canada. Le journal fut fondé à la mi-février 1853, par P. J. Guitté et A. Degrandpré, qui le revendirent peu après à d'autres intérêts. Il n'a jamais cessé de paraître chaque semaine, depuis le premier moment de son existence. Avant la fondation de quotidiens à Montréal, il parut même deux ou trois fois par semaine.

NAISSANCE

DAOUST—A Valleyfield, le 23 janvier 1944, à M. et Mme Ernest Daoust, née Lucienne Léger, un fils baptisé en la cathédrale de Valleyfield, par M. l'abbé R. Daoust, sous les noms de Joseph, Raymond, André, Gilles. Parrain et marraine, M. et Mme Gustave Daoust, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Aimé Léger, tante de l'enfant.

pendant quelques années. "Le Courrier" compta parmi ses directeurs et rédacteurs Honoré Mercier, qui devint premier ministre de la province de Québec; P. B. de La Bruère et Paul de Cazes, futurs surintendants de l'Instruction publique à Québec; Jules Tardivel, fondateur du journal nationaliste "La Verité", à Québec; l'écrivain Oscar Dunn, M. J. de L. Taché, devenu plus tard Imprimeur du Roi à Ottawa puis conservateur de la Bibliothèque du Parlement de la capitale fédérale, M. Montarville de la Bruère, décédé il y a quelques années à Montréal, où il assumait les fonctions de chef du bureau local des Archives Nationales, et M^{re} J.-B. Bousquet, avocat de Saint-Hyacinthe.

Aujourd'hui Le Courrier de Saint-Hyacinthe est rédigé par M. Harry Bernard, écrivain canadien et membre de la Société Royale du Canada.

Nous souhaitons à notre vieux confrère de longues années de prospérité.

Activités sportives à St-Timothee

St-Timothee, D.N.C.—Le 17 février dernier, le Canadien junior de Valleyfield rendait visite à notre équipe. Le jeu fut très rapide. Roger Tremblay, assisté de Florian Paquette compta le premier point. Les autres compteurs: R. Paquette (Ray. Turcotte), R. V. Cardinal c.s.v. (Rol. Paquette), Rog. Tremblay (F. Paquette).

A la fin de la troisième période, le score étant égal, une supplémentaire s'imposait. Dans dix minutes nos joueurs réussirent à compter trois points: Roger Tremblay (F. Paquette), Rolland Hébert (R. Julien) et R. Dorais compta deux points. Score finale: St-Timothee 6, Canadien jr. 3. Arbitre: M. Ugel Leduc.

Le 18 février, Melocheville venait pour la 3^e ou 4^e fois nous rendre visite avec espoir de triompher enfin du St-Timothee toujours invincible. Sur 13 parties jouées, le club local n'a perdu qu'une seule partie.

Dans cette joute la famille Dorais s'est particulièrement distinguée pour notre équipe, puisque Jean-Guy Dorais compta 4 points sur des passes de F. Paquette, R. Paquette, R. Hébert, R. Tremblay et le 5^e point fut compté par R. Dorais sur une passe de R. Julien. Score final: St-Timothee 5, Melocheville 4. M. Bougie arbitrait la partie.

Tout club désirant rencontrer notre équipe devra s'adresser à notre gérant, M. Albert Pilon, Tél. 1199w11.

St-Timothee jr. marche sur les traces de ses aînés. Melocheville a failli se faire blanchir samedi dernier. La 1^{ère} période s'est terminée par 2 à 0. Les compteurs furent: Léo Syms (Paul Daoust), Hub. Leduc (M. Montmarquet). Deuxième période: score 6 à 0. Compteurs: P. Daoust (M. Paquette), B. Primeau (Léo Syms), M. Montmarquet (Hub. Leduc), J. Castonguay (M. Montmarquet). Troisième période: score: 10 à 2. Compteurs: M. Montmarquet (B. Primeau), Hub. Leduc (Léo Syms), Y. Sauvé et Alcide Sauvé, assisté de Y. Sauvé, sauvèrent leur équipe du blanchissage en règle, en comptant deux points pour Melocheville.

Hemmingford

Lundi, Mlle S. Desrosier à Montréal chez ses amies.

Le Sergent R. Coulombe en fin de semaine dans sa famille.

M. Gérard Lacasse d'Amos et Marc Lacasse R.C.M. de Longueuil dans leur famille pour quelques jours.

M. Donat Benoit à Verdun, vendredi dernier.

M. et Mme Hercule Deneault à Montréal vendredi dernier.

M. Antoine Céré à St-Rémi mardi pour voir son fils, élève au collège de cette place.

Messes anniversaires

Lundi, messe de 1^{ère} anniversaire pour M. Louis Dupuis, par sa famille.

Mardi, messe de 2^e anniversaire pour M. Herménilde Poissant, par son fils Paul.

Journées latines...

(Suite de la page 10)

Dubreuil, 1^{er} vice-président; Paul-Emile Poirier, 2^e vice-président; Mlle Pierrette Girardin, secrétaire générale; M. Hector Boulay, trésorier général; M. Jean-Paul Forest, chef du Secrétariat; Me Daniel Johnson, conseiller juridique.

Membres du Conseil: Mmes Dostaler O'Leary et Joseph Germain; le major U. Mitchell; MM. Valmore Gratton, Gérard Maurice, Serge Brousseau, Jean Morin, Albert Arcand, Armour Landry (Trois-Rivières); M. Héroux (Sorel); Paul Bellehumeur (Shawinigan); M. Albert Lemieux (Valleyfield); M. Armand Nadeau (Sherbrooke); Jean-Paul Gariépy (Amos); Mlle Rita Turcot (Rouyn).

Me Albert Lemieux est le président de l'Union des Latins d'Amérique à Valleyfield.

PORTEZ HAUT LE PLANDEAU DE LA LIBERTÉ



L'emprunt-EPARGNE en temps de guerre



Par exemple...

POUR PAYER VOS IMPÔTS PROMPTEMENT

En temps de guerre, les impôts inévitablement très lourds constituent un problème pour tous les Canadiens. Il est sage de mettre de l'argent de côté pour payer ses impôts promptement, mais si, par suite de circonstances imprévues, vous manquez d'argent pour les acquitter à l'échéance, un emprunt de banque est la solution idéale du problème. D'autant plus qu'un emprunt peut vous économiser réellement de l'argent en vous permettant d'éviter les amendes qui frappent les contribuables en retard.

Notre politique de prêts personnels vise à aider les salariés, employés et ouvriers, les hommes et les femmes de profession et les chefs d'entreprises à se tenir en bonne situation financière. Nous faisons ces prêts — à des taux très bas et des conditions faciles de remboursement. N'hésitez pas à exposer vos besoins en toute confiance au gérant de notre succursale dans votre propre localité.

Le coût est faible et les conditions sont équitables:

Seulement \$3.65 pour \$100 de prêt, avec remboursement en 12 mensualités; pour prêts plus petits ou plus gros, le coût est en proportion.

Demandez notre dépliant: "Avez-vous besoin d'argent?"

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

Un million de déposants utilisent notre service bancaire

Succursale de Valleyfield: J. G. FORTIER, Gérant

Succursale de Huntingdon: W. K. POPE, Gérant



Avant de critiquer votre téléphone...

VÉRIFIEZ CETTE DISTANCE

Le transmetteur de votre téléphone est réglé de façon à donner les résultats les meilleurs lorsque placé à un quart de pouce des lèvres. Si vous éloignez les lèvres, votre voix sera transmise avec moins de force et moins de clarté.

La plupart de ceux qui nous demandent de vérifier leurs téléphones ont tout simplement oublié d'appliquer ce principe élémentaire.

Évitez à nos techniciens ces vérifications inutiles, et faites en sorte que chacun puisse vous entendre clairement. Rappelez-vous toujours ce qui suit:

Parlez de façon normale, clairement, directement dans le transmetteur, en tenant le transmetteur à un quart de pouce des lèvres.

En service actif

donnant des ailes aux mots



Fumer tout en parlant peut nuire à la réception. Et vous ne pouvez ainsi tenir le transmetteur vis-à-vis les lèvres.



S'il vous faut faire un mouvement quelconque pendant que vous téléphonez, continuez à tenir le transmetteur dans la position requise, tout près des lèvres.



Pour qu'un téléphone mural puisse transmettre votre voix correctement, il faut parler directement dans le transmetteur, et à la distance voulue.



Si vous avez un téléphone sur pied, tenez-le bien droit et non pas penché ou horizontal. Ainsi, la réception sera claire, sans bruits inutiles.

• AU SERVICE DES BRAVES •



M. DELPHA SAUVE, M.P.P.
président



M. ARTHUR VINET
vice-président



M. ALBERT LEDUC
vice-président honoraire



M. ROMUALD THEORET
secrétaire



M. GEORGES LAFRAMBOISE
directeur

La direction des Braves cette année

DELPHA SAUVE, M.P.P.
Président

ARTHUR VINET
Vice-président

ALBERT LEDUC
Vice-président honoraire

ROMUALD THEORET
Secrétaire

EDDY PIGEON
Secrétaire Trésorier

DIRECTEURS:

GEO. LAFRAMBOISE

MAURICE MALLETTE

PAUL LEDUC

HECTOR LANIEL

ADRIEN LEFEBVRE

HECTOR BOUGIE

LEO BOLDUC

MAURICE LAPOINTE

JOSAPHAT DUHAIME

EUGENE GOUGEON

PAUL AQUIN

NAPOLEON AUMAIS

DR J.-A. DEGUIRE
Médecin du club

LUCIEN LEDUC
Entraîneur-gérant

BRAVES

- vs -
CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield
DIMANCHE,
LE 27 FEVRIER
à 2.30 p.m.

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

HOMMAGES DE

HECTOR BOUGIE

STATION SERVICE

Imperial Oil Ltd.

Coin des rues Victoria et Jacques Cartier

VALLEYFIELD, P.Q.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

HOTEL MALLETTE

MAURICE MALLETTE

"LE COIN DU OUEST"

Angle des rues Ellice et chemin Larocque

Valleyfield, P.Q.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

La Bijouterie T. A. LANIEL

12, rue Nicholson

Téléphone 243

VALLEYFIELD, P.Q.

UNE ANNEE SPORTIVE QUI EST UN SUCCES

La présente saison régulière du hockey à Valleyfield a été la plus réussie depuis nombre d'années. Au dire des organisateurs, on n'a pas oui dire depuis longtemps que le club de hockey ait terminé une saison dans la situation bien passable où il est actuellement.

Doit-on en remercier l'encouragement du public souscripteur et spectateur? Il est certain que l'on doit d'abord reconnaître le zèle déployé par l'organisation pour parvenir à donner au public du bon hockey et à maintenir une situation financière convenable.

Les Braves de Valleyfield, qui furent bien près de ne pas exister cette année, puisque d'énormes difficultés semblaient empêcher toute organisation au début de la saison, ont été pilotés par un bureau de direction solide, et soutenus par le travail dévoué de ses membres.

Il convient de souligner le travail des directeurs, qui ont su mettre sur pied une équipe que l'on a considérée comme légitime aspirant à entrer dans la ligue senior du Québec.

Cette seule considération a prouvé que le travail de ces directeurs n'a pas été vain. Valleyfield commence dimanche prochain la série de championnat de la ligue Montréal Intermédiaire contre les Cyclones. La lutte sera dure. Mais si les encouragements du public secondent le travail des directeurs du club, on peut espérer fort en la victoire.

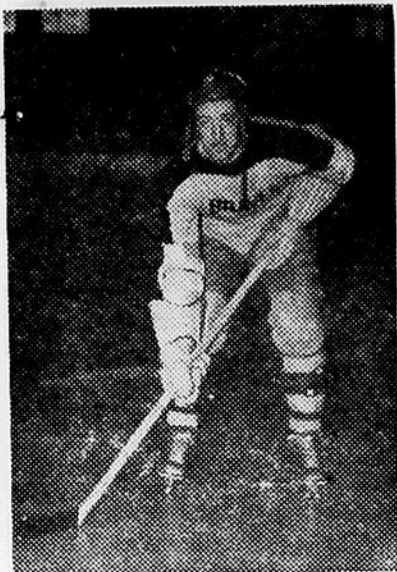
MEDECIN



Le Dr J.-ARMAND DEGUIRE, qui s'est dévoué en toutes occasions au cours des parties des Braves, pour secourir les joueurs qui pouvaient avoir besoin de ses services. Les directeurs remercient sincèrement le docteur Deguire pour le dévouement désintéressé qu'il a apporté dans les multiples services qu'il a rendus au club des Braves.

HOMMAGES AUX BRAVES

CENTRE



M. ROSARIO JOANNETTE

Rosario "Kittoute" Joannette, centre, 175 livres, 5 pieds et 9 pouces. Il est considéré par les connaisseurs de hockey comme celui qui peut jouer avec n'importe quelle équipe professionnelle, et déjà il a refusé un contrat avec le Washington. Kittoute aime le hockey, mais à Valleyfield, pas ailleurs. Père de famille, il a un gars qui finira par suivre les traces "du bonhomme" Joannette est aussi un excellent joueur de baseball, de balle molle. Il travaille à la D.I.L. dans le "smokeless".

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

-o-

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

AILE DROITE



M. MAURICE BASTIEN

Maurice Bastien, aile droite, 140 livres, 5 pieds et 7 pouces. Le plus léger de l'équipe et le plus populaire. C'est le "pinch hitter" du hockey et Lucien s'en sert souvent dans les situations critiques. Maurice utilise autant sa tête que ses pieds dans une partie sérieuse. Il a déjà joué avec le Royal senior, le Lachine, le Sherbrooke et pour Valleyfield depuis 3 ans. On se souvient de lui être organisé en son honneur à l'occasion de son mariage.

Les Cyclones visitent les Braves dimanche prochain à Valleyfield

Série finale de la ligue Montréal Intermédiaire

C'est dimanche prochain, le 27 février que les Braves recevront les Cyclones de Canadian Wright pour la première partie de la série finale de la ligue Montréal Intermédiaire.

Après avoir éliminé les Castors de Lachine en deux parties consécutives les Braves doivent maintenant faire face aux Cyclones, qui ont eu raison du club de l'armée de Longueuil, en prenant deux victoires en trois joutes. Les Cyclones ont été le seul club de la ligue Montréal à faire subir la défaite aux Braves au cours de la saison régulière. Il est vrai que les mêmes Cyclones seront privés des services de Mosdell, qui avait été, si l'on peut dire, la bête noire de nos portecouleurs lors des dernières parties régulières.

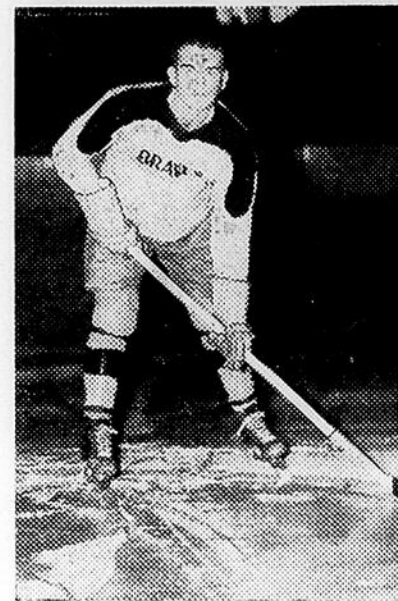
Les Braves, qui avaient acquis les services de Marcel Bessette, Guido Roy et Ken Terry, ont perdu les services de ces joueurs, et ceux-ci ne participent pas aux éliminatoires. Par contre, le gérant Lucien Leduc a fait l'acquisition de Piché, qui s'est aligné avec le Chérier au début de la saison. Piché est un joueur intelligent, possédant un bon patin, et une grande habileté à manier son hockey.

Piché s'alignera avec Lemire et Pierre Cadieux. Les autres lignes seront formées comme suit: Joannette-Vinet-Boyer, et Armand-Bastien-E. Cadieux. Sur la défense, Lessard et Anderson, Siater et Whitehead, s'aligneront à tour de rôle.

Les Braves recourront aux services de leurs deux gardiens de buts au cours de cette série finale, dont le meilleur devra gagner quatre parties sur sept. On prévoit que Chatel et Lascelles garderont les filets des Braves au cours de cette série. Lascelles et Chatel ont été malchanceux en fin de saison. Lascelles a du rester inactif pour blessure à la main, tandis que Chatel a reçu deux fois la rondelle dans le visage, sur le nez et sur le front.

Malgré ces mésaventures, nos deux gardiens veulent garder leur position et nous sommes sûrs qu'ils sauront la bien garder.

AILE GAUCHE



M. "BARN" VINET

Bernard Vinet, aile gauche, 180 livres, 5 pieds et 10 pouces. C'est un des jeunes de l'équipe; il n'est âgé que de 19 ans. La N.H.L. a l'oeil sur lui. Il obtint récemment son congé de l'armée à cause d'une cheville faible, suite de parties de hockey. C'est le champion de tennis de Valleyfield; il excelle aussi à la nage et sur les losanges de balle molle.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

-o-

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

CENTRE



M. JEAN ARMAND

Jean Armand, centre, 175 livres, 5 pieds et 11 pouces. C'est le "gentleman" du hockey. Il est comptable licencié et appartient à une grosse maison de comptables auditeurs de Montréal. Co-propriétaire du Château Ste-Rose; c'est l'homme d'affaire doublé du sportif. Il vient de gagner le championnat des compteurs de la ligue. Jean appartient à une famille de joueurs de hockey puisqu'il est le 5e des frères Armand qui ont brillé dans tous les circuits. Pour Jean le hockey est un passe temps auquel il tient beaucoup.

HOMMAGES DE

Romuald Théorêt

propriétaire de

TOURIST CLUB INC.

133, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD, P.Q.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

PAUL LEDUC

agent des liqueurs Charles Gurd's & Co.

HIRES ROOT BEER

SODA WATER

ORANGE CRUSH DRY GINGER ALE

EAU VEE DE VEE

271, Victoria

VALLEYFIELD, P.Q.

Tél. 705

DEFENSE



M. HAROLD ANDERSON

Harold Anderson, défense, 220 livres, 6 pieds. Agé de 24 ans, c'est un gars de Valleyfield authentique. Il joua pour les As de Québec et pour l'équipe des Allouettes de la R.C.A.F. Dès que la guerre sera terminée il est probable qu'Harold passera aux professionnels où il obtiendra de grands succès. Il est marié.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

DEFENSE



M. GORDY WHITEHEAD

Gordy Whitehead, défense, 195 livres, 5 pieds et 10 pouces. Une étoile junior. Malheureusement une épaule brisée alors qu'il jouait pour le Royal junior mit fin à sa montée rapide. Il est natif de Bellertve. Il passa ensuite au Lachine qui était alors une ferme du Royal Senior, ligue provinciale. Depuis le printemps dernier Gordy est marié.

HOMMAGES DE

J. Arthur Vinet

propriétaire de

NEW BALMORAL HOTEL

"LE COMFORT DE CHEZ-NOUS"

136, rue Alexandre

TELEPHONE 281 ET 864

VALLEYFIELD, P.Q.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

TOUGAS et NICHOLSON

embouteilleurs autorisés de



VALLEYFIELD, P.Q.

HOMMAGES DE

Maurice Lapointe

propriétaire de

BELLERIVE 5c, 10c, 15c, \$1.00

AVENUE GRANDE-ILE

VALLEYFIELD, P.Q.

AVEC LES COMPLIMENTS DE

Mme J.-BTE COTE ENR'G.

"Le foyer de nouveautés et d'instruments de musique
à Valleyfield"

39, RUE ST-LAURENT

TELEPHONE 809

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

ADRIEN LEFEBVRE

BARBIER

Service de
Shoe Shine

Chapeaux nettoyés
et rebloqués

20, RUE DU MARCHÉ VALLEYFIELD, P.Q.

DEFENSE



M. ARTHUR LESSARD

Arthur Lessard, défense, 210 livres, 6 pieds. Lessard fit ses preuves quand il contribua avec le Geo. T. Davie, de Québec, à battre le Valleyfield l'an dernier dans le détail pour le championnat intermédiaire du monde. Il pratiqua déjà avec le Canadien et son nom figure sur la liste des "prospects". Il joua également pour le Washington. D'un caractère vindicatif il fait un excellent joueur d'attaque. Lessard est marié.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

DEFENSE



M. MELL SLATER

Mell Slater, défense, 190 livres, 5 pieds et 8 pouces. C'est le "vieux de la vieille" le joueur d'expérience sur lequel ses compagnons peuvent toujours compter. Il est âgé de 32 ans et joue depuis toujours. Il passa successivement au Lachine, Verdun, Ottawa et pour les clubs semi-professionnels de la ligue de l'Est. Mell est natif d'Arnprior, Ont. Marié et père de 2 garçons.

GARDIEN DE BUTS



M. JOHNNY LASCELLES

Johnny Lascelles, gardien de buts, un des seuls qui après avoir connu le succès à Paris, à Londres et dans tous les pays du monde, tient encore une place importante dans le hockey. Johnny est père de famille: trois beaux petits gars qui aiment le hockey autant que leur père. D'ailleurs ce dernier ne ménage rien pour leur en donner le goût; l'arrière de sa demeure on peut voir un rond à patiner, avec bandes, etc., filet de gardien de but. Dans "son jeune temps" Johnny se tailla une excellente réputation alors qu'il occupait les buts du "Lac Placide" aux Olympiades américaines.

-0-

ANCIENS JOUEURS



M. MARCEL CHAMPAGNE

-0-



M. JEAN-PAUL COURTEAU

Marcel Champagne et Jean-Paul Courteau ont tous deux commencé la saison avec les Braves. Les circonstances ont conduit Champagne avec l'équipe de l'Armée de Longueuil, éliminée mardi dernier par les Cyclones, tandis que Courteau s'aligne avec les Carabins de l'Université de Montréal où notre ancien porte-couleurs continue de briller de façon sensationnelle.

HOMMAGES DE

Richer & Frère, Enrg.

Embouteilleur autorisé de Pepsi-Cola

VALLEYFIELD, P.Q.

EUGENE RICHER, prop.



HOMMAGES DE

Delpha Sauvé, M.P.P.

député de Beauharnois à l'assemblée législative

.

Sauvé & Frère

ASSURANCES GENERALES

Téléphones

Bureau: 706

Résidence: 599

57, Nicholson, Valleyfield

D. SAUVE, M.P.P.

ROBERT SAUVE, B.A.

*Meilleurs voeux de succès aux
Braves de Valleyfield*

DANS LES SERIES ELIMINATOIRES POUR
LE CHAMPIONNAT DU QUEBEC

LEO BOLDOC

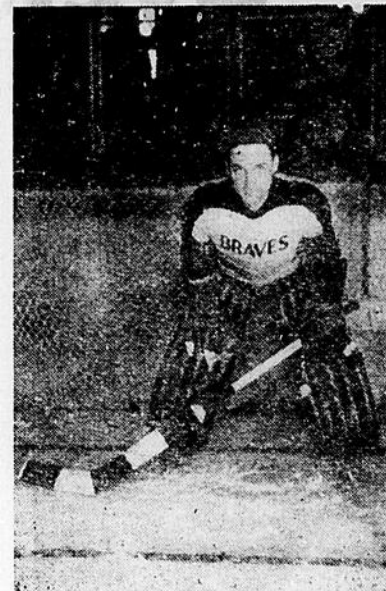
RESTAURATEUR

103, du Marché (coin chemin Larocque)

Téléphone 889

Valleyfield, P.Q.

GARDIEN DE BUTS



M. CHARLES CHATEL

Charles Chatel, gardien de buts — un autre qui a réellement l'esprit sportif; Chatel occupe le poste de cerbère depuis 10 ans qu'il évolue dans les petites ligue. Il a l'étoffe voulue pour faire un second Vezina. L'an dernier il fit un excellent travail pour les Braves dans leur course contre le D.I.L. Célibataire, Chatel est mécanicien de son métier.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

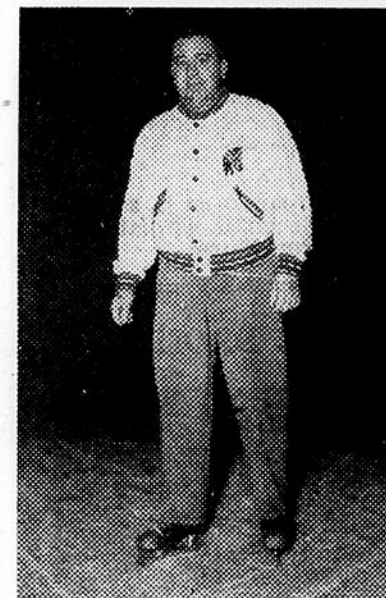
DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

ENTRAINEUR



M. LUCIEN LEDUC

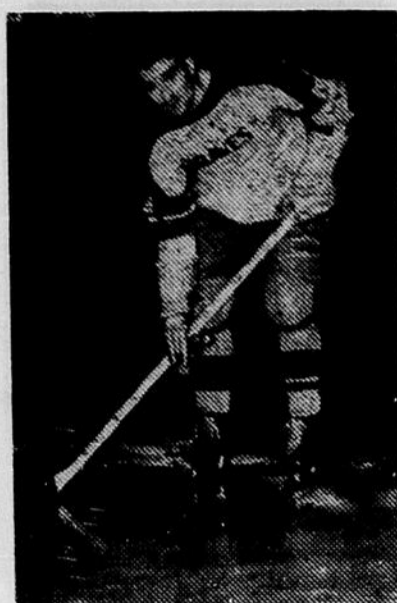
Le gérant Lucien Leduc, des Braves de Valleyfield, connaîtra probablement cette année, les plus grands succès de sa carrière sportive. Sans faire ombre aux mérites qu'il a obtenus l'an dernier en conduisant son équipe dans les plus brillantes éliminatoires de la province, il appert que la présente saison lui apportera des consolations encore plus grandes.

Tous les amateurs de sport connaissent le populaire entraîneur des Braves. Le nom de Lucien Leduc est symbole d'activités sportives à Valleyfield. Lucien s'est signalé dans la formation d'équipes de baseball qui ont toujours connu de grand succès. Faute de baseball, l'été dernier, il gérait une équipe de balle molle, sous le nom de Hôtel Mallette, qui remportait le championnat du district. Lucien a confiance à ses joueurs et ses joueurs lui donnent confiance.

Souhaitons-lui bon succès dans cette série de championnat.

Cyclones vs. Braves dimanche

AILE DROITE



M. ROLAND BOYER

Roland Boyer, aile droite, 190 livres, 5 pieds et 11 pouces. C'est sans contredit celui qui rend le plus service à son équipe. Il joue avec cœur, sans se soucier s'il recevra ou non quelques dollars en compensation de ses efforts. Roland aime le hockey pour le sport; jamais il ne manque une pratique. Il a toujours joué à Valleyfield et personne ne pourrait le décider de quitter sa place natale. Agé de 28 ans, il est célibataire. Les dames apprendront avec plaisir que Roland n'a pas de vice; il ne fume seulement pas.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

-o-

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

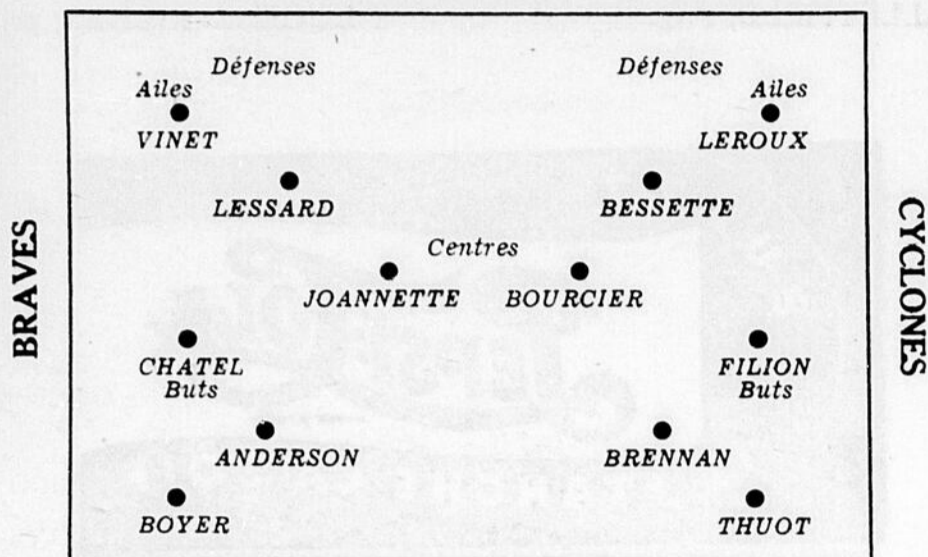
AILE DROITE



M. JEAN MARCHAND

Jean Marchand, aile droite, 160 livres, 5 pieds et 10 pouces. Un jeune qui a beaucoup d'avenir devant lui et qui a de grandes chances de se tailler une belle réputation dans le monde du hockey. Il a de l'étoffe pour faire un joueur intéressant dans les ligues majeures.

ALIGNEMENT PROBABLE DES EQUIPES DIMANCHE PROCHAIN



Substituts des Braves: ARMAND, BASTIEN, WHITEHEAD, E. CADIEUX, P. CADIEUX, LEMIRE, PICHE, SLATER, LASCELLES.

Substituts des Cyclones: COLEBY, ST-PIERRE, LEE, WALKER, MILLAR, BURR, LATOUR, RENAUD.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

ALLIANCE NATIONALE

Assurance-vie (tous genres) et accident-maladie

Bureau: 183, rue Salaberry

Téléphone 853

J. - E. GUYON, gérant

M. EUSTACHE LANGEVIN, organisateur

Représentants locaux:

M. JOSAPHAT LEGAULT, M. A. BOUTIN, M. C. MORIN

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES AUX BRAVES DE VALLEYFIELD

Georges A. Meloche Albert Leblanc

AVOCAT

AVOCAT

Albert Lemieux

B.A., LL.L. AVOCAT

Bureau: 44, Ste-Cécile

Téléphone 240

Résidence: Tél. 553

AILE GAUCHE



M. EDDY CADIEUX

Eddy Cadieux, aile gauche, 180 livres, 5 pieds et 10 pouces. Un ancien de la fameuse équipe de Sudbury Froid Mine qui remporta le championnat et la coupe Allan. Eddy passa ensuite en France et en Angleterre où il joua pendant 2 ans. Plus tard il s'aligna avec les "Senators" d'Ottawa. C'est la véritable étoile du détail. Il demeure à Valleyfield depuis 5 ans. Il est célibataire... avis aux dames.

BRAVES

- vs -

CYCLONES

- à -

l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE,

LE 27 FEVRIER

à 2.30 p.m.

-o-

Première partie de la série finale pour le championnat de la Ligue Intermédiaire.

CENTRE



M. PIERRE CADIEUX

Pierre Cadieux, centre, 150 livres, 5 pieds et 8 pouces. C'est le benjamin de l'équipe. Fils de M. Alonzo Cadieux de cette ville. Depuis un certain temps le Royal junior veut l'aligner sur son équipe, mais il avait déjà signé une carte intermédiaire et le transfert ne peut s'effectuer. Pierre connut de grands succès cette année avec les Braves et a acquis de l'expérience qui lui aidera à atteindre la sommité du hockey.